

Felicia Zeller

Antrag auf größtmögliche Entfernung von Gewalt

Textbuch

06.04.2023

Alle Rechte vorbehalten
Unverkäufliches Manuskript
Das Aufführungsrecht ist allein zu erwerben vom Verlag

FBE 10750

Rechtliche Hinweise

© **Felix Bloch Erben GmbH & Co. KG, Berlin**

Alle Rechte vorbehalten.

Hierzu zählen insbesondere das Recht der Übersetzung, Verfilmung und Übertragung durch Rundfunk, Fernsehen und sonstige Medien, der mechanischen Vervielfältigung und der Vertonung, die Verwendung zu Bühnenzwecken, Vorlesungen und Aufführungen, gleich ob von Amateur- oder Profibühnen sowie anderen Interessenten.

Der Text des Bühnenwerks wird Bühnen / Veranstaltern ausschließlich für Zwecke der Aufführung nach Maßgabe des jeweiligen Aufführungsvertrags zur Verfügung gestellt (Manuskript bzw. pdf-Datei). Jede darüber hinausgehende Verwertung des Texts des Bühnenwerks bedarf der ausdrücklichen vorherigen Zustimmung des Verlags. Das gilt insbesondere für dessen Vervielfältigung, Verbreitung, elektronische Verarbeitung, Übermittlung an Dritte und Speicherung über die Laufzeit des Aufführungsvertrags hinaus. Die vorstehenden Sätze gelten entsprechend, wenn Bühnen / Veranstaltern der Text des Bühnenwerks ohne vorherigen Abschluss eines Aufführungsvertrages zur Ansicht zur Verfügung gestellt wird. Weitere Einzelheiten richten sich nach den zwischen Bühnen / Veranstaltern und Verlag getroffenen Vereinbarungen.

Dieser Text gilt bis zum Tag der Uraufführung / deutschsprachigen Erstaufführung / bis zur Erstübersetzung der Neuübersetzung als nicht veröffentlicht im Sinne des Urheberrechtsgesetzes. Es ist nicht gestattet, vor diesem Zeitpunkt das Werk oder einzelne Teile daraus zu beschreiben oder seinen Inhalt in sonstiger Weise öffentlich mitzuteilen oder sich öffentlich mit ihm auseinanderzusetzen.

Nicht vom Verlag genehmigte Verwertungen verletzen das Urheberrecht und können zivilrechtliche und ggf. auch strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

Als unverkäufliches Manuskript vervielfältigt. Dieses Manuskript darf weder verkauft, noch verliehen, noch sonst irgendwie weitergegeben werden. Wird das Stück nicht zur Aufführung angenommen, so ist das Manuskript umgehend zurückzusenden an:

Felix Bloch Erben GmbH & Co. KG
Hardenbergstraße 6
10623 Berlin
Deutschland

ANNA

RONJA

AYLIN

CHARIFA

MELANIE

MARIA

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

ARBEITGEBERIN

ÄRZTIN

NACHBARIN

CHOR

INVERSION GIRL

Nicht nur die Täter drehen ihre Berichte so hin, wie sie gerade wollen, auch INVERSION-GIRL kann alles umdrehen

1 ANNA - DER ANTRAG

ANNA

Fängt an ohne Gruß

Fängt an ohne SEHR GEEHRTE FRAU

Ohne GUTEN TAG

Fängt an mit

Ohne GENEHMIGUNG

OHNE ORDNUNGSGEMÄSSEN ANTRAG AUF UMVERTEILUNG IST EINE

ORDNUNGSGEMÄSSE UMVERTEILUNG

Ich weiß

Anträge sind in dem Bundesland zu stellen, wo die Antrag stellende Person derzeit wohnhaft, aber

Ich weiß, die Antrag stellende Person hat sich an dem ihr zugewiesenen Ort aufzuhalten, so lange bis die Antrag stellende Person den Antrag stellt und auch bis zu dem Datum, an dem der Antrag von der Behörde

Genehmigt oder nicht genehmigt, aber

Er hat mich da gefunden, ich musste weg, schnell

Jetzt sind die sauer

Die Ausländerbehörde ist richtig sauer, aber

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Wir kriegen das hin

Frau Schneider informiert

ANTRÄGE AUF UMVERTEILUNG IN ANDERE BUNDESLÄNDER SIND

GEM. § 51 ABS. 2 S. 2 ASYLGESETZ

DIREKT IM ENTSPRECHENDEN BUNDESLAND

Der Antrag ist in einfacher Sprache

EIN ZUWIDERHANDELN KANN ZU EINER ÜBERPRÜFUNG DER VORAUSSETZUNGEN IHRES AUFENTHALTSSTATUS

Im Folgenden A ist verpflichtet

Den Antrag auf Umverteilung

Vor Ausreise

Bevor sie irgendwelche Schritte

Bevor sie das ihr zugewiesene Bundesland

Einfach so Hals über Kopf

Sie kann nicht einfach so umziehen

Die Behörde muss prüfen, ob das Kontingent

Eine weitere Person

Wo leben die!

Was kriegen die eigentlich mit von der Welt!

Am liebsten würde ich ihr ein Foto anhängen

Wie sieht das aus, wenn man einer Frau

Beispiel

Hier in Oberarme sticht immer wieder mit Messer

Nochmal -

Hier in Oberarme sticht immer wieder mit Messer

Nochmal -
(Loop)

Dann ins Gesicht
Überall Blut

Wie kann man sich nur so stur
Ich würde dieser Frau Schneider am liebsten
Würde ich dieser Frau
Sie haben ja keine Ahnung
Sie haben ja keine Ahnung, was wirklich
Aber man muss professionell bleiben
Die betreffende Frau braucht keine weiteren Probleme
Bitte unterlassen Sie jegliche weiteren, irren Beharrungen auf
In der Vergangenheit liegende Regelungen, die meine Klientin
Aus Gründen des Überlebens nicht gänzlich korrekt
Oder besser noch
Bitte machen Sie keine Probleme
Die betreffende Frau hat schon genug Probleme und zwar echte
Sie ist eine Person, die nicht vorrangig Probleme macht
Sondern die ganz vorrangig Probleme hat, echte Probleme
Aber das schreiben wir nicht
Wir kreuzen an
SONSTIGE GRÜNDE VON VERGLEICHBAREM GEWICHT
Beispiel
Er hat mich da gefunden, ich musste weg, schnell
BEDROHUNG DURCH FAMILIENANGEHÖRIGE

ANNA
O gib mir große Entfernung von diesem Mann
Gib mir größtmöglich Entfernung
Die größte mögliche ist nicht weit genug

CHOR
Antrag auf größtmögliche Entfernung von Gewalt
Von Person, mit der
NAME VORNAME jahrelang in derselben Wohnung
Mit folgenden Personen, von denen
ANZAHL DER KINDER, die um ihre Mutter fürchten
Fünf

ANNA
Wenn der mich findet, macht der mich tot
Ich bin politisch verfolgt zuhause in HERKUNFTSLAND
Aber jetzt
Bin ich zugleich verfolgt von eigenem Mann hier in AUFENTHALTSORT
Er will mich tot machen
Er ist ein Totmacher
Er sucht mich und er findet mich immer wieder, aber

Totmachen ist mehr rechtswidrig als Vor-dem-Totgemacht-Werden-Fliehen
Auch wenn man der Behörde zuwider, und ich weiß
EIN ZUWIDERHANDELN KANN ZU EINER ÜBERPRÜFUNG DES VORAUSSETZUNGEN IHRES
AUFENTHALTSSTATUS, dennoch
Er hat mich da gefunden, ich musste weg, schnell

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Wir antworten auf das Schreiben (ohne Anrede) mit höflichem
Sehr geehrte Frau Schneider
So zeitnah wie möglich erstatten wir Ihnen hiermit Meldung
Dass VOR- UND NACHNAME
Wegen massiver Bedrohung durch ihren Ehemann
Von dem sie seit TAG MONAT JAHR getrennt lebt und wegen dem sie
seit TAG MONAT JAHR Schutz im Frauenhaus ANDERE STADT IN IHREM BUNDESLAND
Jedoch von dem (in der Vergangenheit schwer) gewalttätigen Ehemann dort am DATUM
entdeckt worden ist
So dass sie
Wegen ernst zu nehmender Todesdrohungen
Ihren bisherigen Wohnort so schnell wie möglich
Aus Gründen der Sicherheit am besten in ein anderes Bundesland
Wir konnten sie schnell und unbürokratisch zu uns ins Frauenhaus ANDERE STADT
ANDERES BUNDESLAND

Der findet sie doch sowieso immer
Schreibt Frau Schneider in ihrem
Ich kann es nicht fassen
Sagt sie doch selbst, sagt diese Frau Schneider, behauptet sie
Da braucht sie doch nicht ständig
Es scheint mir nicht plausibel, warum VORNAME NAME von ihrem
noch rechtsgültigen Ehemann an ihren letzten drei Aufenthaltsorten ohne Schwierigkeiten
aufgefunden worden ist, so dass es mir scheint, als ob
VORNAME NAME noch immer in Kontakt zu letzterem und so die Gründe ihres
eigenmächtigen SEHR LANGES AUS ZUSAMMENGESETZTEN HAUPTWÖRTERN
ZUSAMMENGESETZTES HAUPTWORT
Das Kontingent zur Aufnahme von Personen mit Aufenthaltsstatus 203 ist bereits
überschritten, so dass
BUNDESLAND als Aufenthaltsort für VORNAME NAME nicht in Frage kommt
Wo er sie doch immer zu finden scheint
Wie kann das sein, dass er sie immer
Sie muss doch irgendetwas
Es gelten die geltenden Gesetze

CHOR

Aber welche Gesetze gelten in einer Ehe
In der eigene Gesetze
Die Gesetze seines Wahnsinns
Ungeschriebene Gesetze
Oder Gesetze, die angeblich schon immer so

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Wir hatten es auch schon mit netten Beamt:innen zu tun, aber Frau Schneider

Frau Schneider spielt ihre Macht aus

Da haben wir jetzt Pech

Wir hatten es auch schon mit netten Beamten:innen zu tun, aber Frau Schneider

Ich kann nicht verstehen, warum Sie nicht verstehen wollen

Dass eine Frau geschützt werden muss

Vielleicht auch vor Ihnen

ANNA

Was meint sie mit

EINE ÜBER DEN AKTUELLEN ANLASS HINAUS GEHENDE GEFÄHRDUNG MIT
KONSEQUENZEN FÜR DIE KONKRETE WOHN- UND SOZIALSITUATION KONNTE NICHT
DURCH NACHPRÜFBARE KONKRETE

Weiß sie denn nicht, dass ich

2 ANNA - DIE ARBEITGEBERIN (RÜCKBLICK)

ARBEITGEBERIN

Die Arbeitnehmerin wird in meiner Kneipe beschäftigt
Es handelt sich hierbei
Um eine Helfer- beziehungsweise Anlern-Tätigkeit
Wozu man keine bestimmte Qualifikation
Sie lernt schnell
Sie war sehr motiviert und auch ihr Deutsch hat sich in kürzester Zeit

ANNA

Was die alkoholischen Getränke betrifft
Schätze ich mein Vokabular mittlerweile auf bis zu 120 Wörter
Dabei trinke ich gar nicht
ZAPFEN, ZAPFT, ZAPFTE, HAT GEZAPFT
Und so weiter
DAS GLAS DIE SCHERBEN DIE HALBE DAS HEFEWEIZEN DIE ZITRONE DER SCHUSS
ABSACKER JÄGERMEISTER DAS KÖLSCH ALTBIER PILS PERLENBERGER PROST
PRÖSTERCHEN PROLETENTAG DER DIE SCHNAPS DIE SCHNAPSLEICHE AUFWISCHEN
PUTZEN DIE THEKE DAS ERBROCHENE DIE KOTZE DER EIMER ROTWEIN WEIßWEIN VIERTELE
SCHORLE BAR BARGELD BEDIENUNG FRÄULEIN DAS FRÄULEIN DER ODER DAS TONIC
LETZTE RUNDE SCHNITT GIN RUM OBSTLER HAU WEG DAS HERRENGEDECK EXPORT

ARBEITGEBERIN

Das Beschäftigungsverhältnis in Deutschland besteht seit
Anna hier nach Arbeit gefragt hat

Hiermit bestätige ich, dass mir etwas daran liegt
Dass VORNAME NAME folgende Tätigkeiten, für die wir dringend Personal
Zunächst in der Küche als Küchenhilfe
Dann auch als Bedienhilfe beim Ausschank, was die Bereiche Bedienung der Gäste sowie
deren fachliche Beratung bezüglich des Getränkeangebots umfasst, was sie so gut
gemacht hat
Dass ich sie schließlich auch als Kellnerin im Servicebereich Gastraum, Gastgarten

Du findest heutzutage kaum mehr jemand, der wie meine Anna die ganze Nacht hinter
dem Tresen steht, obwohl sie Familie hat und nach der Arbeit, wenn sie morgens früh um
fünf nach Hause kommt, nicht gleich erschöpft ins Bett, sondern erst mal das Frühstück für
die Kinder

Ihr Mann ist zwar auch zuhause, aber
Er arbeitet anscheinend nicht
Weder zuhause, noch im Haushalt, noch in irgendeiner anderen Branche

ANNA

Er schläft viel
Er hat Heimweh nach UNSICHERES HERKUNFTSLAND
Er hat es noch nicht mal geschafft seinen Deutschkurs

ARBEITGEBERIN

Mit ihr bin ich persönlich auf die Behörde, um die Verlängerung der Erlaubnis zur Aufnahme einer Beschäftigung für gestattete oder geduldete Sie ist meine beste Hilfskraft, aber Sie wird immer dünner Wir machen uns richtiggehend Sorgen

ANNA

Er will nicht, dass die Kinder in den Kindergarten Während ich es schon wirklich sehr gut fände, wenn die Kinder Auch um Deutsch zu lernen, um nicht immer nur zuhause Wo er herumliegt und schreit Dass es ihm zu laut Dass die Kinder zu laut Dass es ihm zu laut DIE KINDER SIND ZU LAUT Hörst du nicht DIE KINDER SIND ZU LAUT Ja, wenn sie im Kindergarten wären, dann Könnte ich auch tagsüber mal schlafen, aber - Er will nicht, dass die Kinder in den Kindergarten Während ich es schon wirklich sehr gut fände, wenn die Kinder Auch um Deutsch zu lernen, um nicht immer nur zuhause Wo er herumliegt und schreit Dass es ihm zu laut Dass die Kinder zu laut Dass es ihm zu laut DIE KINDER SIND ZU LAUT Hörst du nicht DIE KINDER SIND ZU LAUT Ja, wenn sie im Kindergarten wären, dann Könnte ich auch tagsüber mal schlafen, aber -
(Loop)

ARBEITGEBERIN

Die Arbeitnehmerin erscheint mit einem heftigen Bluterguss am Kinn Im Gesicht hat sie zwei Flecken, die schwärzlich durch die Schminke hindurch Wir vermuten wahrscheinlich das Richtige Und wir fragen sie dann auch ganz direkt

ANNA

Vielleicht weil ich so dünn bin und auffallend schnell Bekomme ich blaue Flecken Vielleicht vom Beispiel Ballspiel mit den Kindern oder Vom ungeschickten Putzen eines komischen Gestells Was das für ein Gestell war, weiß ich nicht mehr so genau

ARBEITGEBERIN

Wir wissen jetzt auch nicht
Vielleicht will sie ja gar nicht, dass wir
Vielleicht hat sie ja auch gute Gründe, warum
Sie vielleicht besser
Das ist ja auch irgendwie privat
Und es ist ja auch nie einfach
Wer sich schon mal getrennt hat, weiß ja, wie schwer eine Trennung
Auch wenn man gute Gründe
Und ich denke
Anna hat sehr gute Gründe
Wir wissen es, aber wir wissen nicht, was
Was können wir
Wie können wir Anna
Ohne dass wir jetzt irgendwie alles noch schlimmer
Wenn sie uns nichts sagt
Wenn sie uns nichts sagt, dann hat sie uns nichts gesagt
Und wenn wir was wissen, dann scheint es ja so, als hätte sie uns
Damit machen wir alles vielleicht noch schlimmer
Man kann irgendwie nichts
Der Koch hat Abreiß-Zettel für das Hilfetelefon in mehreren Sprachen
Ausgedruckt und überall aufgehängt an so ziemlich allen geeigneten Stellen (Flur,
Eingangsbereich, Personaltoilette)
Wie sieht das aus!

Wenn jetzt ein Mann
Auf offener Straße
Oder meinetwegen hier im Gastraum eine ihm fremde Frau schlägt
Dann hole ich die Polizei, dann zeige ich den an, dann gibt es Zeugen
Dann ist klar, der kriegt eine Strafe, das geht so nicht

Wenn ein Mann zuhause seine Frau
Wird oft nicht die Polizei
Der Tatbestand ist derselbe

Wenn der hier aufgetaucht wäre
Wenn der hier aufgetaucht wäre und Anna in irgendeiner Weise
Gegen ihren Willen
Wir hätten sofort

Wegen Lockdown muss unser gastronomischer Betrieb vorübergehend schließen
Weiterhin beschäftige ich dennoch
Anna in den Tätigkeitsbereichen Putzen und Entrümpeln der Hinterzimmer
Um ihr einen guten Grund zu bieten, regelmäßig aus der Wohnung
Damit sie weiterhin ihr eigenes Geld
Und auch weil ich sie als flexible Arbeitskraft
Aber dann
Dann war sie auf einmal weg

Ohne NACHRICHT
Ohne ANRUF
Ohne ENTSCULDIGUNG

3 ANNA - BERICHT LÜGEN MÄRCHEN

ANNA

Mein Mann hat behauptet, dass wir alle
Sollte ich mich von ihm trennen, wieder zurück in UNSICHERES HERKUNFTSLAND
Und er hat auch behauptet, dass
Sollte das rauskommen, dass es bei uns solche Probleme
Dann kommt das Jugendamt und nimmt die Kinder weg

Ich wollte gar nicht mehr nach Hause, aber
Immer bin ich nach der Arbeit wieder zurück
Immer bin ich wieder nach Hause, wo es diese Probleme, von denen ich niemandem
Obwohl ich gar keine Lust mehr hatte auf diesen Stress

Die Kinder haben gesagt, Mama, wir schaffen das nicht mehr
Aber ich habe gesagt, ihr müsst das schaffen
Sonst kommt das Jugendamt
Wir müssen das schaffen
Ihr dürft niemanden etwas erzählen, sonst
Und dann habe ich denen erzählt
Dieses Märchen
Was der mir erzählt hat
Was gar nicht gestimmt hat

CHOR

Es gibt Männer, die sind im Kopf nicht ganz normal
Männer, die ihre Frauen und Kinder beißen, treten, stoßen, schubsen, wegschleudern und
ohrfeigen
Männer, die ihre Frauen mit Fäusten schlagen, sie würgen, sie verbrühen, sie mit
Gegenständen bewerfen, mit einer Eisenstange

ANNA

Das geht so gar nicht
Das weiß ich erst jetzt, seit dem Moment, als die Polizistin gesagt hat
An dem Tag, als die Polizei uns herausgeholt hat aus dieser
Wie die Polizistin sagt, Situation, die gar nicht geht
In der er mich fast tot gemacht hat GEGEN 17 UHR
Und bevor er mich wieder auf den Boden gestoßen hat
Wo ich, laut ihm, sterben sollte unter seinen Füßen
Muss ich irgendwie das Fenster auf und um Hilfe geschrien
Und irgendjemand muss das gehört haben, denn
Vielleicht halbe Stunde später habe ich gesehen, wie
Das blaue Licht der Polizeiautos, wie
Es vor dem Fenster flackert und ich wusste, die suchen mich jetzt, wie
Ich am Boden gelegen bin und kein Zeichen mehr geben konnte
Dass ich hier war, hier bin ich gewesen, hier
Haben sie mich gefunden und

Die Polizistin hat mich gesehen und einfach gesagt
DAS GEHT GAR NICHT
Und erst als die das gesagt hat, habe ich auch gedacht
Ja, die hat eigentlich, hat die recht, das geht nicht, das geht so gar nicht
So geht es nicht, das ist nicht rechtens
Dass ich jetzt fast tot bin
Das ist nicht rechtens
Dass ich so verletzt bin und dass die jetzt sagen
Ich muss ins Krankenhaus
Und so lange könnten sie die Kinder erstmal
Aber ich habe nicht geglaubt an dieses erstmal
Ich habe immer noch geglaubt, was der mir
Nämlich, dass
Jetzt das Jugendamt kommt und mir die Kinder nimmt
Es war ja schon da, genau wie er gesagt hat
In Form einer Mitarbeiterin vom Amt, die sich um die Kinder in Anführungszeichen
kümmern, was heißt
Ich sollte ins Krankenhaus
Ich sollte ruhig gestellt
Genau davor hat der mich immer gewarnt
Vor genau diesem Augenblick
SIE LÜGEN, SIE WOLLEN MICH NUR RAUSBRINGEN
DAMIT SIE DIE KINDER
ABER DAS WERDE ICH NICHT
Und meine Tochter hat mich ganz fest umklammert
Damit man uns nicht auseinander
Aber das Jugendamt hat gesagt, nein
Das stimmt nicht
Wir sehen, du bist eine gute Mutter
Wir wollen, dass du für dich sorgst
Wir wollen, dass du für dich sorgst, damit du
Auch wieder für deine Kinder sorgen
Wir wollen, dass du jetzt ins Krankenhaus

4 RONJA KOMMT. AYLIN GEHT ZURÜCK

RONJA

Ich sollte

Ich sollte heute

Die Frau, die ich gestern

Mit der ich gestern

Sie hat gesagt, ich soll

Ich soll heute

Ich hatte gestern hier, aber nur kurz

Ich darf eigentlich gar nicht

Ich muss

Ich musste gleich

Ich musste sofort auflegen, weil meine Mutter

Sie kommt immer /

Einfach so ins Zimmer /

Und Telefonieren ist mir verboten

Du musst nicht denken, alles genau so machen zu müssen

Wie es vielleicht deine Mitschülerinnen

Nur weil es vielleicht deine Mitschülerinnen

Heißt das noch lange nicht: Jede kann

Vor allem du nicht

Wie kannst du dir einbilden, du könntest -

Nur weil es vielleicht deine Mitschülerinnen

Nur weil es vielleicht deine Mitschülerinnen

Heißt das noch lange nicht: Jede kann

Vor allem du nicht

Wie kannst du dir einbilden, du könntest -

(Loop)

Mädchen wie du

Und so weiter

Du bist so undankbar

Ein so undankbares Kind

Das macht mich richtig traurig

Das macht mich richtig richtig

Was haben wir bloß

Was haben wir falsch gemacht

Wie kann es sein, dass

Dir deine Familie so rein gar nichts

Und so weiter

Dabei habe ich immer alles für meine Familie

Habe in der Küche, habe auf meine Schwester

Bin immer zuhause

Während mein Bruder

WIESO DARF DER ALLES UND ICH

ICH SOLL NICHTS

WIE UNGERECHT IST DAS BITTE
DER SITZT NUR DA IN SEINEM ZIMMER
SPIELT SPIELE UND ISST CHIPS
WÄHREND ICH
Ich hatte mir die Nummer vom Frauenhaus schon seit längerem
Ich habe sie auswendig gelernt
Manchmal hat es mir schon geholfen
Nur an diese Nummer zu denken
Sie vor mir herzusagen
Zu wissen, da ist noch was
Da ist noch was
Was ich noch tun könnte
Dabei wüsste ich gar nicht, dass es das überhaupt
„Frauenhaus“
Wenn nicht eine aus meiner Klasse ihr Praktikum in einem dieser
„Frauenhaus“
IST DAS JETZT NUR FÜR FRAUEN
ICH MEIN, NATÜRLICH IST DAS NUR FÜR FRAUEN
ABER IST DAS NUR FÜR FRAUEN, DIE KÖRPERLICH SCHWER
ODER IST DAS AUCH FÜR FRAUEN, DEREN SITUATION
Ich habe unauffällig Fragen gestellt
Ich wollte nicht, dass irgendjemand aus meinem Kurs
Ich habe niemandem erzählt, was los ist bei mir
WENN JETZT ZUM BEISPIEL JEMAND
NEHMEN WIR MAL AN
ALSO
WENN
WENN
WENN DIE ELTERN BESTIMMEN WOLLTEN
MIT WEM ZUM BEISPIEL
EINE FREUNDIN VON MIR, DIE SOLL
HAT SIE MIR ERZÄHLT
IHREN COUSIN HEIRATEN, DEN SIE GAR NICHT KENNT UND DER AUCH NOCH DREIZEHN
JAHRE ÄLTER IST ALS SIE UND DEN SIE NOCH NIE GESEHEN HAT UND ÜBERHAUPT WILL SIE
NICHT IRGEND EINEN MANN, SIE WILL GAR KEINEN. KÖNNTE EINE FRAU WIE SIE JETZT ZUM
BEISPIEL
Sie können mich nicht zwingen
Gestern habe ich die Nummer
Ich habe die Nummer gewählt
Und die Frau hat zu mir gesagt, ich soll heute

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Das kann eigentlich nur
Kann das sein, dass du
Die anderen gehen gar nicht ran

MELANIE

Kann schon sein, dass ich
Oder dass

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Sonntags ist Telefondienst
Die Frauen gehen ans Telefon
Und benachrichtigen uns, wenn es akute
Meistens ist es Melanie, die ans Telefon geht, aber
Sie kann natürlich nicht entscheiden, ob
Du solltest bestimmt einfach nochmal anrufen
Wegen Beratung
Nicht gleich einziehen, aber
Gerade beim Telefonieren / kann es passieren /
Dass man nicht immer alles
Was machen wir nur
Wenn Melanie nächste Woche auszieht
Wer soll dann ans Telefon -
Wenn Melanie nächste Woche auszieht
Wer soll dann
Setz dich doch bitte

RONJA

Statt zur Schule bin ich
Ich bin in die andere Richtung gegangen
Ich habe den Bus in die andere Richtung
Nicht zur Schule
Sondern Richtung Stadt
Meine kleine Schwester hat noch gesehen
Wie ich heimlich Zahnbürste und Handtuch
In meine Schultasche
Ich habe gesagt
Wir gehen heute Schwimmen, aber
Ich habe den Bus in die andere Richtung
Nicht zur Schule
Sondern Richtung Stadt
Das Geld für das Ticket
Habe ich meinem Bruder
Ich habs geklaut

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Ich will ja jetzt nicht sagen: gut
Aber ich denke, du hast einen guten Grund

RONJA

Ich soll diesen Cousin heiraten
Auf einmal will meine Mutter, dass ich diesen Cousin
Aber ich will nicht

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Solche Fälle kennen wir hier gut
Du bist nicht die einzige, die

CHARIFA
Als ich den Mann gesehen habe, den mir meine Familie
Den sie mir zum Heiraten
Wie konnten sie einen solchen Mann
Als ich diesen Mann gesehen habe, habe ich geweint

ANNA
Als ich vierzehn war, habe ich
Meine erste Tochter, die heute vierzehn Jahre alt ist
So wie ich selbst vierzehn Jahre alt war, als ich -
Meine erste Tochter, die heute vierzehn Jahre alt ist
So wie ich selbst vierzehn Jahre alt war, als ich -
(Loop)
Verheiratet wurde
Ich wusste nicht, was das bedeutet

AYLIN
VERHEIRATET WERDEN und nach Deutschland zu kommen
Ist wie spazieren gehen in einer neuen Umgebung
Ist wie flanieren in einer neuen Stadt, in einem neuen Land
Ist eine Reise, die vielleicht sogar Spaß
Dachte ich

CHOR / ANNA
VERHEIRATET WERDEN bedeutet für A
Du wirst geschlagen mit einem Metall
Dein Mann schläft mit Eisenstange im Bett
Das Schlagen von Frauen mit Eisenstangen ist keine Tradition
Ist keine Kultur bei uns
Bei meinen Eltern war das nicht so
Ich war voll Blut
Ich war ALTER GESCHLECHT
Ich war GEBURTSDATUM
Ich war UNTERSCHRIFT DER ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN

ANNA
Aber ich war auch richtig sauer
Ich war noch zuhause in GEBURTSORT
Und es war mir noch möglich
Aus dem Haus meines Mannes
Gleich als es das erste Mal passiert ist
Gleich am folgenden TAG MONAT JAHR
Bin ich aus dem Haus meines Mannes
Zurück ins Haus meiner Eltern
Ich war voll abgewaschenem Blut, ich war

Geschlagen mit einem Metall
Ich war ALLE BEWEISE
Er hat mich geschlagen, schaut
Ich bin ALLE BEWEISE
Er hat mich blutig geschlagen mit diesem
Mit einem, schaut!
Seht ihr denn nicht, was mir passiert ist!
Aber mein Vater sagt
Du bist seine Frau
Du darfst nicht hier herkommen
Wieso kommst du
Was machst du hier, du darfst nicht
Er ist dein Mann
Er darf

RONJA
In den Sommerferien wollen sie mit mir
Familie besuchen, aber vielleicht auch
Diesen Cousin, den ich
Sie haben schon jede Menge Geschenke
Die Verwandtschaft hat schon Geschenke bestellt
Wie jedes Jahr, aber dieses Jahr
Noch mehr
So viele Geschenke
Sie haben schon so viel Geld ausgegeben für die Flüge
Und für die Geschenke

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Auch wenn du ihnen vertraust
Auch wenn sie nur dein Bestes
Auch wenn sie aus ihrer Sicht
Fahre auf keinen Fall mit
Auch nicht, wenn du denkst, du könntest
Vor Ort immer noch nein sagen
Du könntest jederzeit wieder zurück
Häufig passiert es, dass
Zum Beispiel einer von deiner Familie
Oder von der Familie deines Cousins
Netterweise deine Wertsachen
Dein Handy, dein Geld, deinen Pass
ICH PASS MAL AUF DEINEN PASS AUF
GIB DAS BESSER MAL MIR
Wie willst du dann wieder zurück, ohne Pass
Wenn du zurück willst nach Deutschland
Zurück auf deine Schule
Wir sehen dich dann vielleicht nie wieder
Wir haben hier schreckliche Geschichten von Mädchen

Die in eine solche in Anführungsstrichen arrangierte Heirat eingewilligt haben oder einwilligen mussten, es ist oft nicht so genau zu unterscheiden

CHARIFA

Es ist wie Roulette
Es kann auch klappen
Wenn es klappt
Man muss eben Glück haben, aber
Ich hatte kein Glück

RONJA

Ich bin achtzehn geworden letzte Woche
Bei uns zuhause ist das total alt, während hier
Hier fängt mit achtzehn erst alles an, bei uns
Wenn eine mit achtzehn noch nicht verheiratet ist, dann
SEI FROH WENN DICH NOCH JEMAND
Sagt meine Oma
Und meine Mutter redet jetzt auch so
WER WILL DICH ÜBERHAUPT NOCH
IN DEINEM ALTER WAR ICH LÄNGST
ICH HABE MIT VIERZEHN GEHEIRATET
MIT VIERZEHN WAR ICH LÄNGST
SEI FROH, DASS WIR ÜBERHAUPT NOCH EINEN /
Aber ich will keinen /
Und schon gar nicht
Diesen ekligen Cousin
Der ist so eklig
Aber auch, wenn er nicht eklig wäre, wollte ich nicht
Ich will nicht

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Du alleine
Du alleine entscheidest
Du musst mit diesem Mann zusammenleben, nicht deine Eltern!

RONJA

Ich sage nein
NEIN NEIN NEIN
Ich sage NEIN NEIN NEIN NEIN NEIN NEIN NEIN
Ich habe schon so oft nein gesagt, aber das interessiert die gar nicht
Was ich auch sage
Es interessiert die gar nicht
Was ich sage -
Was ich auch sage
Es interessiert die gar nicht
Was ich sage -
(Loop)

Was ich auch sage

Wenn ich zum Beispiel
Einfach nur
ICH WILL DOCH NUR
EINFACH NUR MIT AUF DIESEN AUSFLUG
ALLE AUS MEINER KLASSE DÜRFEN
NUR ICH
WARUM DARF ICH NICHT -
EINFACH NUR MIT AUF DIESEN AUSFLUG
ALLE AUS MEINER KLASSE DÜRFEN
NUR ICH
WARUM DARF ICH NICHT -
EINFACH NUR MIT AUF DIESEN AUSFLUG
Den mein Bruder übrigens mit seiner Klasse
Ein paar Wochen vorher ohne Probleme
Aber das interessiert die gar nicht
Das interessiert die gar nicht
Meine Argumente
Was ich eigentlich
Und was ich eigentlich will
Und was ich eigentlich wollen dürfte
Und was ich eigentlich dürfen sollte
EINFACH NUR MIT AUF DIESEN AUSFLUG
LASST MICH DOCH WENIGSTENS
Mein Bruder hat übrigens sogar
Noch extra Taschengeld für genau diesen Ausflug
Ich darf mir nie was kaufen
Aber das ist denen doch egal
Und so weiter
Ob ich jetzt sage
ES SIND JA AUCH LEHRER:INNEN DABEI
ES IST QUASI WIE UNTERRICHT
Mein Vater
Der steht im Garten und gießt
Gießt die Pflanzen
Ich weiß gar nicht, ob er mir überhaupt
HÖRST DU MIR ÜBERHAUPT
Während ich
WÄHREND ICH
Da dreht er sich um und spritzt mich voll nass

INVERSION-GIRL
Zeit für Inversion-Girl
Mit meinen Superkräften kann ich
(setzt ihre Superkräfte ein)
Girl Inversion!!

RONJA

(inverted)

Mein Vater möchte mit mir
Er will mit mir über etwas Wichtiges
Und ich
Ich drehe mich einfach um und spritze ihn nass
Lang und ausgiebig mit dem Gartenschlauch
Ohne Kommentar
Ohne mich im geringsten für seine Meinung

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Hört sich jetzt vielleicht blöd an, aber
Am einfachsten wäre es, du würdest
Erst nochmal nach Hause fahren, bis wir hier
Du könntest noch ein paar Tage weiter auf die Schule gehen
Und sobald wir hier einen freien Platz haben
Sobald Melanie

MELANIE

Endlich eine eigene Wohnung
Ich dachte schon, ich dreh noch durch
Diese Kinder, die
Das kann doch nicht gut sein
Für so kleine Kinder
Ständig diese Handys
Jedes hat sein eigenes Ding, auf dem es ununterbrochen
Das kann doch nicht gesund sein
Bereits mit drei Jahren
Aber wenn ich was sage
Dann bringt das nichts

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Sie könnte dann dein Zimmer im dritten Stock
Wo unsere Frauen, die keine Kinder
Das wäre

RONJA

Ich kann nicht wieder nach Hause
Jetzt ist es zu spät
Es ist schon halb vier
Um zwei komme ich normalerweise von der Schule
Wenn ich jetzt so spät nach Hause
Wenn die rauskriegen, dass ich nicht in der Schule
Wenn mein Bruder merkt, dass ich das Geld
Das kann ich nicht
Ich kann nicht
Ich kann nicht mehr zurück
Wenn die das mitkriegen, dass ich
Meine Mutter

Wenn die das mitkriegt, dass ich
Man kann doch nur einmal
Heimlich von zuhause abhauen
Das geht nur einmal
Das kann man doch nicht wiederholen! -
Heimlich von zuhause abhauen
Das geht nur einmal
Das kann man doch nicht wiederholen! -
(Loop)

Heimlich von zuhause abhauen
Das geht nur einmal
Und ich hab's getan!

AYLIN

Sie kann in mein Zimmer
Ich brauche das Zimmer nicht mehr
Die Kinder und ich, wir gehen zurück
Zu unseren Sachen
In unsere Wohnung
Nach Hause
Die Lage hat sich
Er hat sich sogar entschuldigt, nachdem ich ihm gesagt habe
Nur wenn er sich entschuldigt
Da hat er sich entschuldigt
Er hat sich sogar entschuldigt
Es tue ihm leid, aber
Das ginge ja nun auch nicht, dass ich
Jetzt überall in der Öffentlichkeit
Das können wir doch unter uns, vielleicht
Wenn möglich
Wir haben doch gemeinsame Kinder
Die ihn eigentlich
Für die Kinder hat er sich nie interessiert
Aber jetzt
Jetzt fragt er jeden Tag
Wie geht es ihnen
Er macht sich Sorgen
Er denkt, er muss meine Familie
Er muss meine Eltern informieren, dass ich
Mit den Kindern einfach so aus der Wohnung
Das geht doch nicht
Was ist, wenn die nach mir fragen, wo ich bin
Wo bist du? Antworte gefälligst!
Da fängt der Streit an
Was soll er sagen, wo ich bin
Wie konnte ich ihn in eine solche Lage

Ich solle jetzt sofort wieder aus diesem
Er kann das Wort gar nicht aussprechen

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

„Frauenhaus“

Viele denken, das ist ein Ort für asoziale
Für verprügelte Unterschichts-Frauen
Aber wir beraten auch Frauen, die in hohen Positionen

MELANIE

Nicht nur ich hatte eine hohe Position
Er auch
Er hatte eine ziemlich hohe Position
Hat er übrigens noch immer
Man kennt ihn
Jeder, der hier in dieser Stadt
Jeder, der hier in dieser Stadt wohnt, müsste eigentlich
Er ist oberster SAG ICH JETZT NICHT
Ich hatte meine eigene Firma und
Meine eigene Wohnung mit Blick
Über diese ganze verfluchte Stadt
Als ich diesen Mann
Der mir am Anfang unserer Beziehung
Jeden Tag eine Nachricht mit der Botschaft ICH LIEBE DICH
Der wie irre darauf gedrängt hat, dass ich mit ihm zusammen in sein Haus
Dieses Einfamilienhaus
In dem er mich zehn Jahre lang
Zehn Jahre habe ich versucht zu verstehen
Warum sich dieser Mann
Der konsequent und nachhaltig seine Stimme zu wichtigen gesellschaftlichen Themen
Warum sich dieser Mann so verhält
Ich wäre beinahe draufgegangen
Beim Versuch ihn irgendwie zu verstehen oder sein Verhalten
Bis ich kapiert habe, dass es sich nicht um Beziehungsprobleme
Sondern um Körperverletzung
Strafbar nach Paragraf 223 StGB
Schon allein der Versuch ist strafbar

AYLIN

Ich habe leider nur Grundschule
Aber was meine muttersprachlichen Kenntnisse betrifft
Spreche ich natürlich fließend, während mein Mann
Ich kenne Wörter, die er noch nie
Die kennt er gar nicht
Da fängt der Streit an
Was redest du
Du benutzt doch mit Absicht diese Wörter, um mich
Um mich kleinzumachen
Du machst mich klein mit deinem hochgeschraubten Gerede

Wenn du schon alles besser
Warum kannst du dann noch immer nicht das Deutsche
Mein Problem ist
Es ist schwierig für mich neue Sprachen
Ich bin ja nur zur Grundschule
Man kann mich nicht fragen, wie zum Beispiel
Die Grammatik einer Sprache aufgebaut ist
Die Theorie fehlt mir
Deutsch verstehen ist kein Problem, aber
Diese Wörter
Diese Wörter richtig zusammen setzen
Zu richtigen Sätzen

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Ronja kann erstmal im kleinen Zimmer
Bis Melanie dann nächste Woche

MELANIE
Endlich mein eigenes
Endlich kinderfreie Zone
Die einzigen Kinder, die ich mag, Aylin, sind deine!
Deine Mädchen sind immer
Ich liebe deine Mädchen
Ich finde es echt traurig, wenn ihr geht

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Du hättest auch die Möglichkeit
Du hast das Recht in einer eigenen Wohnung
Wir würden dich da auch unterstützen
Das weißt du
Antragstellung Wohngeld
Wohnung finden, Mietvertrag machen, Anmelden, Umzug
Hört sich anstrengend und schwierig an, aber

MELANIE
Eine gute Wohnung zu finden, das ist nicht schwierig
Es ist unmöglich
Es gibt ja gar keine Wohnungen, die
Und schon gar keine Wohnungen, die
An Frauen, die momentan keinen Job
Oder an Frauen, die
Manchmal tagelang im Bett liegen und weinen
Wobei ich das natürlich nicht in meine Bewerbung
Ich war GESCHÄFTSFRAU DES JAHRES
Ich bin STAATSANGEHÖRIGKEIT DEUTSCH
Ich habe einen HOCHSCHULABSCHLUSS
Eine angehängte Vita
Keine Kinder

Und selbst ich
Ich habe fünf Monate

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Es ist alles machbar, wenn du möchtest
Erinnere dich, dass du
Du hattest in eurer gemeinsamen Wohnung
Bereits streng getrennte Zimmer

AYLIN

Ein Zimmer für mich und die Kinder
Und ein Zimmer für ihn
Das habe ich konsequent
Das habe ich konsequent so
Konsequent so ein- und durchgeführt
Ein Zimmer für mich
Und ein Zimmer für
Solange er nicht zugibt, dass
Er mich nur geheiratet hat, weil
Er mich heiraten musste
Er wollte mich gar nicht
Er musste
Immer dieses Müssen
Seine Familie hat ihm gesagt, er muss
Eine natürlich einheimische Frau
Eine natürlich einheimische Frau muss es sein
Und ich, ich musste diesen Mann
Obwohl er in Deutschland bereits
Er hatte schon eine Frau, mit der er
Er hatte schon ein Kind mit dieser anderen Frau!
Als ich das herausbekommen habe
Da wollte ich sofort zurück
Als ich das herausbekommen habe
Da hatte ich selbst schon zwei Kinder mit ihm
Mit denen ich sofort zurück
In mein Elternhaus
Aber er
Er wollte nicht, dass die Kinder
Dabei hat er sich noch nie um die Kinder
Die Kinder interessieren ihn nicht
Ich habe immer alles
Da fängt der Streit an
Er will, dass die Kinder in seinen Pass eingetragen werden
Er will, dass wir zum Amt gehen und die Kinder
Aus meinem in seinen Pass, aber ich
Da fängt

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Erinnere dich daran, wie du hierher gekommen bist

Er hat dich so heftig gewürgt
Man hat seine Handabdrücke noch
An deinem Hals

5 MELANIE - IST DAS LIEBE?

MELANIE

Nicht nur ich hatte eine hohe Position

Er auch

Er hatte eine ziemlich hohe Position

Hat er übrigens noch immer

Man kennt ihn

Jeder, der hier in dieser Stadt

Jeder, der hier in dieser Stadt wohnt, müsste eigentlich

Er ist oberster SAG ICH JETZT NICHT

DAS KANN ICH JETZT NICHT

Niemand würde darauf kommen, dass dieser Mann

Der mit seinem besonderen Engagement über viele Jahre Vorbildliches

Dass genau dieser Mann

Ein Mann des Geistes, jedoch mit ausgeprägtem Bürgersinn

Dass dieser Mann

Der das Wohl der Gemeinschaft als oberstes Ziel

Zum Beispiel, weil ich ihn um etwas gebeten habe, was ich seiner Meinung nach genauso gut selbst, wenn ich nicht so faul und unverschämt wäre und ihn offensichtlich

wegschicken wolle, um weiterhin hier schamlos

Ich sei doch eine miese SIE KÖNNEN SICH SCHON VORSTELLEN

WELCHES WORT DIESER MANN

Der mit seinem besonderen Engagement über viele Jahre Vorbildliches

Und der jetzt in einem plötzlichen sehr, sehr heftigen Wutausbruch

Seine Ehefrau durch bestimmte Worte und Handlungen

Durch Anbrüllen, durch Schütteln, durch Würgen

Durch alles gleichzeitig

Sich aber keinerlei

Wenn es so war, dann tut es mir leid, aber

Das kann doch nicht sein, dass

Niemals könnte ich dir etwas antun!

Noch nie habe ich jemanden so sehr

Ich wusste ja nicht, dass du so empfindlich!

Ausserdem weiß ich gar nicht, wovon du eigentlich

Was redest du da

Das habe ich nicht gesagt

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Er will nicht, dass seine Frau arbeitet

Er will, dass sie mehr Zeit für ihn

Er will eine Partnerin, keine Karrieretussi

Die doch sowieso nichts Besonderes

Hundert andere würden dasselbe

Eine Firma wie Melanies Firma gäbe es zig mal

Sie soll sie aufgeben

Das bringt doch nichts
Und so weiter

INVERSION-GIRL

Wie wäre es
Wenn du
(setzt ihre Superkräfte ein)
Girl Inversion!

MELANIE

(inverted)
BRING MIR MEINEN KAFFEE UND DIE ZEITUNG
Und wenn er mir den Kaffee gebracht hat
DER KAFFEE IST KALT. KANNST DU GAR NICHTS RICHTIG MACHEN?
WAS IST MIT DIR LOS?
BIST DU BLÖD ODER WAS?
Und wenn er dann irgendetwas sagen will
HÖR AUF ZU LABERN
AM BESTEN SAGST DU GAR NICHTS MEHR
Er macht nochmal Kaffee
Aber der ist mir dann zu heiß
Der ist so heiß, dass ich
Ihm da mal was über die Hand
Weil der so heiß ist
Der ist so heiß
Ja spinnst du!
Der ist doch viel zu heiß
Der ist zu heiß
Merkst du das nicht?
Wie kannst du mir einen solchen Kaffee
Und dann macht er so ein Gesicht
Wegen seiner verbrannten Hand
Dass ich ihm zeige, was das bedeutet ein Gesicht
Meine anderen Männer
Die hätten mir niemals so ein Getränk
Wenn du mich lieben würdest
Dann wüsstest du

MELANIE

Vielleicht war der Kaffee wirklich ein bisschen heiß
Vielleicht
Vielleicht bin ich einfach nicht
Bin ich einfach nicht einfühlsam genug
Ich müsste
Wenn ich
Wenn ich vielleicht
Er liebt mich doch
Er steht wahrscheinlich unter Stress
Einfach nur Stress

Oder er hat mal wieder zu viel
Wahrscheinlich hat er mal wieder einfach nur viel
Und dann komme ich auch noch
Da komme ich mit einem viel zu heißen
Wahrscheinlich genau in einem Moment
Wo er besonders
Und dadurch, dass ich dann
Dass ich dann genau in diesem Moment
Ich muss einfach
Ich muss verständnisvoller
Und ich muss mir mehr Mühe
Ich muss mir Mühe geben
Und dann gibt er sich vielleicht auch
Er hat versprochen, dass es nicht wieder
Er ist kein schlechter Mensch
Er ist einfach nur
Ich weiß, er liebt mich
Ich muss einfach verständnisvoller
Ich muss aufpassen, dass
Dass ich eben nicht, wenn
Vielleicht bin ich zu empfindlich
Vielleicht
Vielleicht bin ich zu nachtragend
Wenn ich
Wenn ich mir immer alles
Er wird es nicht so meinen
Und man muss ja nicht immer alles
Das muss man schon mal aushalten
Ist es denn wirklich so schlimm?
Es könnte viel schlimmer sein
So schlimm ist es jetzt auch nicht
Er kann ja nichts dafür
Es kann nur besser werden
Ist es denn wirklich so schlimm?
Es könnte viel schlimmer
Ich sollte ihm verzeihen
Sind nicht alle Männer so?
Das hat er bestimmt nicht gewollt
Wenn er gewusst hätte, dass
Dass dieser Espresso noch so richtig kochend
Wer soll mir das glauben?
Wenn ich mir selbst
Es ist kaum zu glauben
Er liebt mich doch
Das sagt er doch auch
Er hat sich manchmal einfach nicht im Griff
Er steckt voller Überraschungen
Es ist immer was los

Man weiß irgendwie nie
Ich muss einfach Geduld haben
Das Leben ist nun mal nicht leicht
Und dann komme ich noch
Da komme ich mit einem viel zu heißen
Ist doch klar, wenn ich
Wenn ich so wäre, wie ich
Es tue ihm leid, aber
Wenn ich so, wie ich bin, bin
Dann würde ihn das einfach dermaßen
Was mache ich bloß falsch?
Wahrscheinlich hat er auch psychische Probleme
Und dann komme ich noch
Da komme ich mit einem viel zu heißen
Wahrscheinlich genau dann, wenn er
Wenn er diese Probleme
Aber wenn ich dazu was sage, dann
Vielleicht müsste ich das irgendwie anders
Warum sage ich nie das Richtige?
Warum mache ich immer alles
Ich war so verwirrt, ich wurde immer verwirrter
Ich war
Jeden Tag so nervös
Als müsse ich gleich einen wichtigen Vortrag
Sorry, aber
Ich muss
Ich muss gleich einen überlebenswichtigen
Ich muss mich jetzt konzentrieren auf
Ich muss gleich einen sehr, sehr wichtigen
Ich darf nichts
Ich sollte mich
Keine Fehler, sonst
Es ist wirklich wichtig, dass ich
Auch wenn ich Angst habe
Obwohl ich diese Angst in mir
Muss ich dennoch
Muss ich es dennoch
Ich muss ans Rednerpult
Ich muss so tun, als ob
Ich muss vor all diesen Leuten
Ich muss mich zusammenreißen
Ich muss, auch wenn ich fürchterliche Angst
Muss ich diese Angst
Ich muss diese Angst unter Kontrolle
Ich muss diesen Vortrag
SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN

ÄRZTIN

Die Patientin VORNAME NAME geboren am TAG MONAT JAHR erscheint mit
Verbrennungen zweiten Grades in meiner Praxis
Laut Patientin handelt es sich um die Folgen eines gerade in ihrer Küche erfolgten Unfalls,
aufgrund dessen sie unsere Praxis, die über eine halbe Stunde Fahrzeit von ANGEGEBENER
WOHNORT

Als Ärztin bin ich dazu angehalten, Patient:innen
Wenn es sich um Verletzungen, die durch äußere Einwirkung
Wobei ich dafür eigentlich gar keine Zeit, aber
Bei dieser Verbrühung zweiten Grades
Auf der rechten Gesichtshälfte der Patientin
Sowie im linken Nacken- und Schulterbereich
Wo wir mit der Haut verschmolzenen Stoff entfernt haben
Von einer ziemlich schönen Popeline-Bluse
Mit schwarzen und goldenen
Von HOCHPREISIGEM MODELABEL
Die bestimmt um die tausend Euro
Ich weiß gar nicht, was ich mit den Resten dieser Bluse
Habe eigentlich gar keine Zeit dazu, mich mit so etwas
Mit solchen
Ich werfe sie einfach weg

Die von der Patientin geschilderte Ursache
Die Espresso-Kanne sei explodiert, halte ich
Bei vorliegendem Verletzungsbild für eher unwahrscheinlich
Am rechten Oberarm der Patientin befinden sich Hämatome
Die von hartem Anfassen herrühren könnten
Auf dem oberen Rücken eine querlaufende, längliche Narbe
Ich möchte Ihnen jetzt nicht zu nahe treten, aber
Ich kenne solche Verletzungen auch als Folge von Schlägen

MELANIE

Wollen Sie mir jetzt etwa unterstellen
Sie wollen mir doch jetzt nicht etwa unterstellen
Mein Mann hätte mich

ÄRZTIN

Von ihrem Mann habe ich gar nichts
Ich habe nur
Ich kenne natürlich zumindest den NAMEN ihres Mannes
Er ist mir natürlich ein Begriff, aber
Nach einer Explosionsfolge sieht das hier wirklich nicht aus
Eher nach gezieltem Übergießen mit kochender Flüssigkeit
Und zwar erst auf der rechten, dann noch auf der linken

Damit will ich nur sagen, Sie können sich jederzeit an mich
Oder auch an eine Beratungsstelle

MELANIE

Ich war echt überrascht, dass die Ärztin so etwas zu mir
Keine meiner Bekannten in meinem Umfeld hätte jemals
Sie wollen es heute noch nicht
Wir waren immer das perfekte Paar
Wieviele Blumensträuße habe ich
Als seine Gattin entgegengenommen
Wieviele Demütigungen
Einschüchterungen, Wutausbrüche und Schläge
Zumeist auf den Rücken und auf die Füße
So dass niemand die Spuren der Gewalt dieses Mannes, der
Mit ÜBER DIE PROBLEME IN DEN PROBLEMVIERTELN eines der erfolgreichsten Bücher
Deutschlands
Für die Narbe am Rücken hatte ich jedenfalls eine Erklärung
Eine Freundin habe mich beim gemeinsamen Ausreiten mit ihrem Pferd verwechselt und
dabei sei es aus Versehen zu einem Schlag
Eine völlig unglaubwürdige Geschichte, die man mir gerne abgenommen hat
Vielleicht gerade weil sie so unglaubwürdig

ÄRZTIN

Ich kann die bei Ihnen feststellbaren Formen und Folgen von Gewalt dokumentieren und
Ihnen ein Attest, das ich erstmal hier in der Praxis
Wenn Sie es doch mal brauchen, Sie können jederzeit
Sie entscheiden darüber, was Sie an Hilfe und Unterstützung

Die Patientin blieb bei ihrer Version, die Espresso-Kanne sei explodiert
Das musste ich erstmal akzeptieren
Dennoch signalisierte ich ihr, dass
Sollte sie Ihre Meinung ändern
Es war die Ehefrau von ÄRZTLICHE SCHWEIGEPFLICHT

7 MARIA - FÜNF STERNE

MARIA

Ich komme hier rein
Sehe diese schlampig geputzten Oberflächen und
Das geht gar nicht
Mein erster Reflex war
Ich muss zurück
Hier können wir nicht
Wie soll ich hier mit den Kindern
Wir können doch nicht in so einem verkrusteten
Guten Morgen!

BEWOHNERINNEN

Good morning! Hallo Maria!

MARIA

Ich für meinen Teil
Ich frühstücke gerne hier draußen
Das bedeutet nicht, dass ich euch irgendwie
Das ist kein Vorwurf, dass ihr
Dass ich euch
Ich persönlich, ich ziehe es einfach vor, hier
An der frischen Luft erst mal
Alleine
Meinen Kaffee
An diesem von mir höchstpersönlich
Erst mal so richtig sauber gemachten Tisch
Der war vielleicht
Das war ganz schön Arbeit
Völlig verklebt mit irgendwelchen
Richtig beschichtet mit so schmierigen
Mein erster Reflex war, ich muss sofort gehen
Für mich ist das schwierig hier, aber
Für mich
Ist dieses Frauenhaus auch gleichzeitig
Ein Fünf-Sterne-Hotel
Obwohl keine eigene Küche
Das ist schrecklich, ehrlich, aber
Der größte Luxus ist und dafür nehme ich alles, fast alles
Ich kann schlafen gehen, wann ich will
Wenn ich müde bin, mache ich das Licht aus
Und nicht, wenn er sagt
GEH SCHLAFEN!
DAS FANGEN WIR ERST GAR NICHT AN
DASS DU NACH MIR
Immer hat er mich schlafen geschickt

Wie die Kinder
AB INS BETT
Hier kann ich das Licht ausmachen
Und ich mache das Licht aus, wann ich will
Oder ich lasse es an
Das könnte ich auch
Ich könnte es anlassen oder an / aus / an / aus / an / aus /
(Loop)

Ich bin frei
Selbst zu bestimmen, wann ich schlafen gehe
Das ist für mich
Das ist wahrer Luxus
Auch wenn es für mich eigentlich
Es ist schrecklich, ehrlich
Die Küche gemeinsam mit den anderen
Bei mir muss es immer sauber
Ich hatte immer
Mein ganzes Leben lang hatte ich
Meine eigene Küche
Meine eigenen Hygienestandards
Bei mir ist es immer blitzblank, auch wenn er
Er hat immer was gefunden, auch wenn es wirklich nichts
Es gibt nichts zu finden
Da ist nichts
Alles glänzt, ich habe wirklich den ganzen Nachmittag
Die Kinder sind angehalten, nicht über die Teppiche
Alles blitzblank, aber er sagt
Kannst du nicht einmal ordentlich putzen?
Was machst du eigentlich hier den ganzen Tag?
Dabei habe ich den ganzen Tag
Den ganzen Tag schon habe ich dieses
Da dreht sich was im Bauch
Hat sich immer was im Bauch gedreht
Wenn ich wusste, er kommt von der Arbeit
Immer Bauchschmerzen
Weil ich weiß, obwohl ich alles richtig
Gekocht, geputzt, die Kinder
Wird er sagen
Das ist doch nicht richtig gekocht
Ist das etwa geputzt
Sieht so eine Pizza?
Und ich habe mich so bemüht, alles
Dass ich nichts vergesse, jeden Fleck
Damit er vielleicht nicht, wenn ich
Wenn ich alles noch mehr richtig als richtig
Noch richtiger
Dass er dann vielleicht

Dabei weiß ich doch
Eigentlich weiß ich, aber trotzdem
Ich streng mich an -
Dass ich nichts vergesse, jeden Fleck
Damit er vielleicht nicht, wenn ich
Wenn ich alles noch mehr richtig als richtig
Noch richtiger
Dass er dann vielleicht
Dabei weiß ich doch
Eigentlich weiß ich, aber trotzdem
Ich streng mich an -
Dass ich nichts vergesse, jeden Fleck
Damit er vielleicht nicht, wenn ich
Wenn ich alles noch mehr richtig als richtig
Noch richtiger
Dass er dann vielleicht
Dabei weiß ich doch
Eigentlich weiß ich, aber trotzdem
Ich streng mich an -
(Loop)

Dabei weiß ich doch
Er findet immer ein
DAS IST NICHT RICHTIG
Und Schlag ins Gesicht

BEWOHNERINNEN
Es ist vorbei! Es ist vorbei!
Komm!
Magst du noch Kaffee?
Rauchen wir eine. Hier!

MARIA
Danke
Zwölf Jahre lang jeden Tag versucht
Alles irgendwie richtiger
Dabei gibt es das gar nicht
Dieses Wort in der deutschen Sprache
„richtigerer“

MELANIE
Eigentlich rauche ich gar nicht mehr
Aber seit ich hier bin

ANNA
Ich auch

MARIA
Ich habe noch nie geraucht

(raucht)

Aber jetzt ist es so schön mit euch
Mit euch hier zu stehen und zu rauchen
Am liebsten stehe ich hier mit euch
Und rauche, obwohl ich eigentlich gar nicht -
Ich habe noch nie geraucht

(raucht)

Aber jetzt ist es so schön mit euch
Mit euch hier zu stehen und zu rauchen
Am liebsten stehe ich hier mit euch
Und rauche, obwohl ich eigentlich gar nicht -

(Loop)

BEWOHNERINNEN

Eine etwas schönere Aussicht wäre auch
Meerblick zum Beispiel wäre, statt
Zimmer mit Blick in den Hof
Zimmer mit Blick auf die Tonnen
Zimmer gleich neben der Küche
Zimmer neben SIE IST ZUM ZWEITEN MAL DA
Zimmer neben SIE SCHREIT NACHTS IMMER
Zimmer neben ICH KANN NICHT SCHLAFEN
Zimmer neben ICH AUCH NICHT
Alle Zimmer haben Fenster mit Sichtschutzfolie
Niemand kann von außen

MARIA

Ich hatte nie ein eigenes
Das fällt mir jetzt auf
Jetzt erst fällt mir auf
Zum ersten Mal in meinem ganzen bisherigen Leben
Habe ich ein eigenes
Hier habe ich ein Zimmer ganz für mich
Und ein weiteres Zimmer für die Kinder
Allerdings gleich neben der Küche
Aus der es
Besonders wenn
Ich will diese Frau jetzt nicht persönlich
Das bedeutet nicht, dass ich der jetzt irgendwie
Das ist kein Vorwurf, aber wenn die kocht
Dann riecht das wie in ranzigem Fett gebackene alte Spülschwämme, die man eben auch
manchmal auswechseln

BEWOHNERINNEN

Das ist kein Hotel, aber
Das ist keine Rezeption, aber
Es ist immer jemand

ANNA

Wenn ich merke

Ich kriege eine Panik

Wenn ich das merke

Wenn ich merke

Jetzt kriege ich aber eine Panik

Jetzt kriege ich aber eine Panik

Wenn ich

Wenn ich das merke

Dann kriege ich erst recht Panik, dass ich eine Panik

Wenn ich das merke, dass ich diese Panik bekomme, davor

Eine Panik zu bekommen

Dann weiß ich, dass hier

Wenn ich hier eine Panikattacke

Wenn

Wenn ich

Wenn ich merke, ich kriege jetzt hier eine Panikattacke, dann

Dann weiß ich einfach

Hier

Hier kann ich

Hier kann ich in Ruhe eine Panikattacke

Ich kann immer jemanden erreichen, der mich

Ins naheliegende Krankenhaus

Tag und Nacht

BEWOHNERINNEN

Günstige Lage

Mitten im Ruhrgebiet

Videoüberwachung im Eingangsbereich

Mehrsprachige Mitarbeiterinnen

Tag und Nacht

CHARIFA

Die Mitarbeiterinnen

Die sind mehr als fünf Sterne

Die haben ein mega großes Herz

Jetzt zum Beispiel SAGE ICH DEN NAMEN NICHT

Die ist wirklich für mich da, diese Frau

Gut, sie kriegt Geld dafür, aber

Die ist immer für mich da

Die weiß alles

Ich vergebe tausend Sterne

8 ANNA MUSS WEG

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Anna muss weg

Das ist jetzt schon das vierte Mal, dass Anna

ANNA

Gerade habe ich Freundschaft geschlossen

Ich will nicht schon wieder, aber

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Anna muss weg

Sie muss unbedingt

Wir haben hier eine junge Frau, die schleunigst

Sie muss raus, heute noch, weg

Schwebt in Lebensgefahr

Wobei schweben nicht ganz der richtige Ausdruck

Ihr Mann ist gefährlich

Wir brauchen einen Platz, dringend

Ihr Cousin hat sie heute Mittag

Zwölf Uhr auf offener Straße

ANNA

Hat mein Handgelenk gepackt

Hat mich angesprochen

Mit den Worten

HALT DEIN MAUL UND SITZ SOFORT AUTO

Was für ein Satz

Ich kann ihn kaum

Ich kann diesen

Diesen Satz kann ich

Ich kann ihn nicht

Ich kann ihn einfach nicht wiederholen

Diesen Satz

Wenn man den einfach so

Zu dir oder zu mir oder

Zu wem auch immer ich folgenden

HALT DEIN MAUL UND SITZ SOFORT AUTO

Das ist

Wie in einem schlechten

Ich wünschte so sehr

Es wäre ein schlechter Film

Meinetwegen ein Tatort

Ich würde mir den freiwillig Tag und und Nacht angucken, ich schwöre

Oder sogar mitspielen

Wenn es sein muss

Tag und Nacht Tatort, ich schwöre

Nur um nicht in diesem Leben
Das ist echt

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Ihr Mann, die ganze Familie

Sie lassen ausrichten

Und sie beginnen ihre Aufforderung mit einem Schimpfwort

DIE MIT EINEM SCHIMPFWORT ANGESPROCHENE SOLL SICH MIT IHM IN VERBINDUNG

Aber wieso sollte sie das

Wieso sollte sie

ANNA

Nein

Nein danke, ich will das nicht

Ich habe das Recht

Ich habe das Recht zu sagen

NEIN STOPP

Ich will nicht

Ich will nicht schweigen und ich will nicht in dieses Auto geschubst werden

Ich will nicht bedroht werden

Ich will nicht einer Aufforderung Folge leisten wie

HALT DEIN MAUL UND SITZ SOFORT AUTO

Aber

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Das ist jetzt schon das vierte Mal, dass Anna

Dass diese Frau mitsamt ihren Kindern

Aus dem Frauenhaus, in dem sie gerade erst für einige Wochen Schutz

Schon wieder

In ein anderes Frauenhaus ANSCHRIFT UNBEKANNT wechseln

Beziehungsweise man muss eher sagen fliehen muss

Aus der Stadt, aus der Schule, aus dem Kindergarten

Sie sollte am besten auch erneut das Bundesland

Sie sollte am besten heute noch

Sofort

Wir brauchen einen sicheren Ort

Wir brauchen eine Stadt, in der es weniger Landsleute

Die ihre Landsleute über andere Landsleute

Ob mit Absicht oder einfach, weil sie sich freuen

Dass zum Beispiel im Kindergarten jetzt neue Kinder

ANNA

Der Cousin packt mich, er sagt

Du gehst jetzt zurück und du regelst Deine Sachen

Bis ZEITANGABE

Bis GENAUE ZEITANGABE

Bis dahin

Er sagt, du musst deinen Namen sauber machen

SEINEN NAMEN

Du musst deine Kinder von der Schule
SEINE KINDER
Du gehst ins Büro und sagst
Dass du gehen willst
ICH WILL GEHEN
Dass alles gar nicht so
ES IST ALLES GAR NICHT SO
Eigentlich
EIGENTLICH

Fühlt sich an wie
Panikattacke
Tut mir leid!

9 MARIA - VOM WEGGEHEN

MARIA

Meine Kinder haben gesagt
Wenn du dir alles gefallen lässt, Mama
Wir lassen uns nicht alles gefallen

Für alle da draußen waren wir immer
Eine glückliche Familie
Wir waren immer lustig
Wie willst du dann auf einmal
Wie willst du das erklären, dass das
Dass das gar nicht stimmt
Dass, sobald die Tür hinter uns

CHOR

Zuhause ist da
Wo du nicht mehr hin willst
Zuhause ist da, wo du störst
Zuhause ist da, wo man am besten nur kurz
Besser in die Bibliothek oder zu einer Freundin oder irgendwo draußen auf der Straße
Zuhause ist da, wo du weglaufen würdest, wenn
Zuhause nicht auch da wäre
Wo das Leben beginnt und die Liebe
Zuhause ist da, wo wir zusammen
Wo dein Vater immer wieder einen Grund findet
Um richtig schlechte Laune
WIE DOOF KANN MAN EIGENTLICH SEIN?
KANNST DU NICHT EIN EINZIGES MAL
IRGENDWANN HAU ICH DIR SO DERMASSEN IN vulgärer Ausdruck für Gesicht

MARIA

Ich bin immer dazwischen
Wenn der die Kinder
Habe versucht mich dazwischen
Habe versucht ihm bewusst zu machen
Was er da eigentlich
TRITTSST DU DEIN KIND JETZT SO, DASS MAN DIE KNOCHEN HÖRT
So extrem hat der meinen Sohn geschlagen
Es war nicht auszuhalten
In dem Moment habe ich versucht ihn wegzuziehen oder ihn irgendwie
Von hinten zu umklammern, damit er sein Verhalten
Und Schlag ins Gesicht

Ich bin ohnmächtig geworden, bin zu Boden gegangen
Riesige blaue Augen habe ich durch diese Schläge
Riesige blaue Augen mitten im Gesicht

Blutergüsse, die niemand
Das kann wirklich niemand übersehen
Das konnte jetzt wirklich
Da muss man sich schon sehr große Mühe geben, um das zu übersehen
Tut mir leid, aber wie soll ich das jetzt wieder
Ihm hat es dann auch leid getan
Und er hat Angst bekommen und er hat Eiswürfel geholt

CHOR

Zuhause ist das, wovon du niemandem

MARIA

Es ging ja schon zwölf Jahre so
Wie hätte ich das erklären sollen, dass
Ich zwölf Jahre damit gelebt habe
Dass ich da irgendwie mitgemacht habe auch
Dass ich mir zwölf Jahre lang gesagt habe
Für eine Trennung ist es nicht schlimm genug
Wir führen doch ein gutes Leben
Vielleicht wird es auch wieder weniger schlimm
In der Vergangenheit ist es auch immer wieder
Etwas weniger schlimm gewesen
Es war eine ganze Zeitlang ganz okay
Dann wurde es wieder schlimmer, aber
Wie hätte ich das erklären sollen, dass -
Ich zwölf Jahre damit gelebt habe
Dass ich da irgendwie mitgemacht habe auch
Dass ich mir zwölf Jahre lang gesagt habe
Für eine Trennung ist es nicht schlimm genug
Wir führen doch ein gutes Leben
Vielleicht wird es auch wieder weniger schlimm
In der Vergangenheit ist es auch immer wieder
Etwas weniger schlimm gewesen
Es war eine ganze Zeitlang ganz okay
Dann wurde es wieder schlimmer, aber
Wie hätte ich das erklären sollen, dass -
(Loop)

Sobald die Tür hinter uns

CHOR

Zuhause ist, wenn du sagst, es ist okay
Obwohl gar nichts okay ist

MARIA

Gerade für die Kinder habe ich
Oft habe ich mitgemacht, um die Kinder vor ihm
Oft habe ich zu meinem Sohn gesagt, hör auf!
Obwohl ich gewusst habe

Mein Sohn hat recht
Womit soll er aufhören
Er hat gar nichts gemacht

CHOR

Marias Tochter hat es ihrer besten Freundin, aber nur
Wenn sie es nicht weitersagt, sie musste schwören
Es niemandem weiter
Denn wenn
Wenn das rauskommt
Wenn ihr Vater das mitkriegt
Wenn der mitkriegt, dass sie einfach so erzählt, was zuhause
Wenn du irgendjemand irgendetwas erzählst
Wer soll dir das glauben
Dir glaubt doch sowieso niemand
Zuhause ist da, wo es immer schlimmer /
Sie müsse aus diesem Zimmer /
SPRING DOCH AUS DEM FENSTER, LOS LOS
ODER BIST DU ZUM SPRINGEN ZU FEIG
GERN HELFE ICH DIR, KOMM HER
KOMM DOCH HER, ICH HELFE DIR GERN, DENN
WENN DU ERST MAL GESPRUNGEN BIST
DANN IST ENDLICH ALLES VORBEI
Die beste Freundin von Marias Tochter hat geschworen
Sie hat sich jahrelang daran gehalten
Sie hat niemandem
Nur ihrer Mutter
Sie muss es ihrer Mutter erzählt haben
Aber nur
Unter der Prämisse, dass die ihr verspricht
Es niemandem zu sagen, dass sie ihr das jetzt erzählt hat
Sie dürfe das eigentlich gar nicht weiter, aber
Sie musste das einfach mal jemandem
Sie mache sich solche Sorgen
Um ihre beste Freundin, aber auch um deren Mutter,
Maria, die ihre Tochter angewiesen hat
Nichts zu sagen, sie darf mit niemandem darüber sprechen
Weil wenn das rauskommt
Wenn sie das weiter erzählt
Dann wird alles nur noch schlimmer
Aber trotzdem hat es Marias Tochter ihrer besten Freundin
Die es ihrer Mutter, die es einer Bekannten erzählt hat, die beim Weißen Ring arbeitet
Die hatte Kontakte

MARIA

Die hat überall für mich angerufen
Hier
Hier ist eine Frau, die Kraft sammelt wegzugehen
Wir brauchen einen Platz, jetzt

Jetzt kann sie weggehen
In dem Moment, wo die Frau Kraft sammelt wegzugehen
In dem Moment kann sie weggehen
In einem anderen Moment kann sie nicht einfach weggehen
Zur Polizei gehen wäre das Einfachste gewesen vielleicht
Aber man muss ja verprügelt sein
Man muss ja Beweise haben
Und ich hatte keine Beweise
Und in dem Moment, wenn man verprügelt wird
In dem Moment, hast du vielleicht Beweise, aber du hast nicht die Kraft
In dem Moment kannst du nicht rausgehen

Von den blauen Augen
Hatte ich Fotos gemacht
Auch von anderen Verletzungen, aber er hat
Die Karte aus meinem Handy genommen und weggeschmissen

RONJA

Wenn ihr nicht wärt
Wenn du nicht wärst
An diesen blöden Feiertagen
Ich könnte
Ich könnte schon wieder
Ich wäre jetzt wieder in Gefahr
Sentimentale Affekthandlungen
Ich habe oft Sehnsucht
Wieder Teil der Familie, deren Teil ich doch bin
Die sitzen jetzt alle zusammen
Meine Eltern, meine Geschwister
Aber auch meine Tante, meine Cousinen
Die ganze Familie
Alle sitzen zusammen
Nur ich
Ich nicht
Ich bringe die Schande
Dabei würde ich vielleicht Geschenke

CHARIFA

Es ist Schande, wenn du nicht mit diesem vorgesehenen Mann
Aber es ist keine Schande, wenn dieser vorgesehene Mann dich
Mit Gewalt, mit Schlägen, mit dem Messer
Immer wieder habe ich meine Mutter angerufen
Habe gesagt, wie furchtbar es ist
Dass ich da raus muss
Dass ich nicht mehr kann
Die Antwort war immer NEIN
Fünf Jahre habe ich in dieser Beziehung ausgehalten
Nur für meine Familie
Immer wieder habe ich sie angerufen
Habe gesagt, wie furchtbar es ist
Dass ich da raus muss
Dass dieser Mann
Er hat meinen Fuß gebrochen
Er hat meine Hand verbrannt
Mich immer geschlagen und beleidigt
Mich auch mit Schlägen zum sexuellen Verkehr gezwungen
Hat mehrmals meine Nase gebrochen
Immer wieder habe ich meine Mutter angerufen
Habe gesagt, wie furchtbar es ist
Dass ich da raus muss
Dass ich nicht mehr kann
ICH KANN NICHT MEHR

Die Antwort war immer NEIN
Fünf Jahre lang immer NEIN
Bis auf den einen Moment, an dem
Meine Mutter gesagt hat JA.
JA. MACHST DU.

RONJA

Vielleicht sollte ich doch
Vielleicht sollte ich nochmal einen Versuch
Versöhnung, das wäre schön
Das wäre doch
Liebe
Sie müssen mich doch irgendwie
Ich bin doch ihre
Da habe ich zuhause angerufen
Was soll ich tun?
Bitte sprecht doch wieder mit mir!!!
Ich vermisse meinen Bruder jetzt nicht so sehr
Aber meine kleine Schwester und auch meine Cousins
Der Cousin, den meine Mutter eigentlich für mich
Dieser Cousin, den ich so unbedingt wichtig ausschließlich
Der hatte sogar schon geheiratet
Und meine Mutter hat gesagt
Dann sucht sie mir jemand anderen

Da bin ich erst mal darauf eingegangen
Ja okay mal gucken
Sie hätte da jemand, der optimal zu mir
Einen Mann, den auch niemand
Einen Mann, der zweiundvierzig Jahre älter ist als ich
Einen Mann, der sieben Jahre im Knast war
Den wolle auch niemand heiraten
So wie mich
Wir beide, wir wären doch das perfekte Paar
Der würde doch gut zu mir
Der würde doch gut zu dir
Da hab ich gemerkt
Dass das nichts bringt
Wenn ich versuche darauf einzugehen
Dann wird sie nur noch schlimmer

CHARIFA

Als ich diesen Mann zum ersten Mal gesehen habe
Bei der Heiratsfeier
Habe ich geweint
Ich war siebzehn und er
Er war sechzehn Jahre älter und
Niemand hat mich gefragt

Ob ich diesen Mann
Ob ja oder nein
Der hatte mich einfach mal zufällig im Bus gesehen mit meiner Tante
Und hat beschlossen DIE WILL ICH
Ich will diese Frau heiraten
Damals im Bus, da habe ich den überhaupt gar nicht
Ich habe den gar nicht bemerkt
Von Anfang an hat der mich geschlagen
Musste ich wie eine Krankenschwester von Anfang an
Für diesen kranken, für mich viel zu alten Mann
Der hat mich geschlagen, hat mich beleidigt, immer
Immer wieder habe ich meine Mutter angerufen
Habe gesagt, wie furchtbar es ist
Dass ich da raus muss
Dass ich nicht mehr kann
Die Antwort war immer NEIN
Fünf Jahre habe ich in dieser Beziehung ausgehalten
Nur für meine Familie
Immer wieder habe ich sie angerufen
Habe gesagt, wie furchtbar es ist
Dass ich da raus muss
Immer war die Antwort NEIN
SCHEIDUNG IST VERBOTEN
DU MUSST BLEIBEN
DU MUSST BEI DIESEM MANN
Bis DATUM UND UHRZEIT
Bis ANRUFLISTE VERLAUF
Bis ENDLICH
Da hat meine Mutter gesagt JA
Da bin ich gegangen
An diesem Tag
Um UHRZEIT GESCHÄTZT kam ich von der Apotheke
Zurück nach Hause

NACHBARIN

Um UHRZEIT GESCHÄTZT hörte ich ein lautes Krachen aus der im zweiten Obergeschoss
links gelegenen Wohnung
Vielleicht, so dachte ich, ist einfach nur irgendetwas
Ich ignorierte das Geräusch und schrieb weiter an meiner Mail, an der ich schrieb

CHARIFA

Als ich die Tür aufgemacht habe
War alles Chaos, alles auf dem Boden, Gläser
Alles zerschlagen
Wieso machst du so ein Chaos, habe ich gefragt
Da hat er mich ins Gesicht geschlagen mit der Faust
Er hat mich gewürgt, die Brille war kaputt

Die Nase gebrochen, alles voll Blut
In diesem Moment

NACHBARIN

Hörte ich ein weiteres Krachen und einen Schrei
Als ob jemand vielleicht aus Versehen etwas fallen lässt oder irgendetwas ungeschickt
umstößt und sich dabei weh tut, einen Tisch oder irgendetwas dementsprechendes, was
auch die anderen Geräusche
Meine Hände fingen an zu zittern und ich hatte Probleme, das Betreff-Feld mit den Worten
BITTE UM STORNIERUNG, denn ich wollte in diesem Moment eine am Vortag getätigte
Bestellung wieder rückgängig
Es war ein paar Minuten sehr leise und ich schickte meine E-Mail GESENDET DATUM um
GENAUE UHRZEIT, als ich einen lauten Schrei, einen Schmerzensschrei von - wie mir klar
war - der jungen Frau, die über mir, in der im zweiten Obergeschoss links gelegenen
Wohnung, eine sehr junge, etwas schüchterne Frau mit Brille, die ich schon ein paarmal im
Treppenhaus und von der ich einen solchen Schrei
Ich ging davon aus, dass es ihr Ehemann war, der jetzt laut hörbar ABWERTENDE WORTE
SCHLÄGE ZERSPLITTERNDES GLAS
Ich hörte, wie die Frau schrie, er solle aufhören, er tue ihr weh, es täte ihr leid
Irgendwie hätte ich jetzt erwartet, dass er auf ihre Entschuldigung hin
Irgendwie reagieren würde, aber
Es ging weiter, es hörte nicht auf
Es hörte einfach nicht auf
Er hörte einfach nicht auf, und sie solle gefälligst vom Boden
Und ich hörte sie weinen
Meine Hände zitterten vor Angst, als ich die Polizei

CHARIFA

In diesem Moment
Als er sieht, wie ich voller Blut
Da ist er raus aus der Wohnung UNGEFÄHRE UHRZEIT
Der hatte Angst
Weil einige Male davor schon, haben Nachbarn die Polizei
Und ich möchte mich an dieser Stelle bedanken
Dass sie das getan haben
Denn es gibt Situationen, in denen man selber
Ich stand in der Wohnung inmitten der Scherben
Selbst völlig zerschlagen und in meinem Kopf kommt auf einmal
ICH MUSS RAUS
Ich bin stehengeblieben inmitten der Scherben
In meinem Blut in der im linken Obergeschoss liegenden Wohnung
Und habe meine Freundin angerufen
Die für mich im Frauenhaus anrufen wollte und fragen, ob es dort vielleicht einen Platz
ABER ICH MUSS RAUS
ICH MUSS JETZT SOFORT
JETZT MUSS ICH RAUS
Und es war ungefähr UHRZEIT
WEIL JETZT IST ER WEG

Dann komm zu mir, hat sie gesagt
Und ich bin stehengeblieben inmitten der Scherben und habe
LAUT VERLAUF ANRUFLISTE UND UHRZEIT meine Mutter angerufen
Wie so oft, ich habe gesagt
ICH GEH RAUS
Und das war der Moment, in dem sie gesagt hat JA GEH
Und als sie gesagt hat JA
Endlich nach fünf Jahren ein JA
GEH! MACH, WIE DU WILLST
Genau in dem Moment ist er zurückgekommen
Er hat gesehen, dass ich gehen will
Und er hat die Tür zu, aber
Ich hatte Glück
Ich hatte großes Glück
Dass jemand die Polizei
Sonst wäre ich jetzt vielleicht nicht hier
Vielleicht wäre ich
Ich weiß gar nicht, ob ich sonst
HIER BIN ICH
Aber als die Polizei vor der Tür stand
Da hat er nicht aufgemacht
Er hat gerufen
HIER GIBT ES KEINE PROBLEME
Er hat die Tür versucht zuzuhalten, aber
Die Polizistin hatte bereits gemerkt
DASS ES HIER PROBLEME
ICH DENKE SCHON, DASS ES HIER PROBLEME
Es war ja auch deutlich zu sehen
Ich war voll Blut, alles blau
Die Brille war zerbrochen
Und die Polizistin hat gesagt
JETZT GEHEN WIR RAUS
WIR BEIDE GEHEN JETZT
KOMM
ICH HABE DA EINE IDEE FÜR DICH

12 CHARIFA - ANTRAG AUF EINSTWEILIGE ANORDNUNG

CHARIFA

Antrag auf einstweilige Anordnung

ANTRAGSTELLERIN

Das bin ich

Ich bin das

Mein Name steht hier

Ich bin die Antragstellerin

Ich beantrage Sachen, von denen ich nie gedacht hätte, dass man die überhaupt beantragen kann

Beispiel: Der darf sich mir nicht mehr nähern

Sollte er sich mir nähern, muss der sofort

Der muss sofort weggehen

GEH WEG

Die Anwältin hat es für mich formuliert

SOLLTE ES

ZU EINEM ZUFÄLLIGEN ZUSAMMENTREFFEN KOMMEN, HAT

DER ANTRAGSGEGNER SOFORT EINEN GEBÜHRENDEN ABSTAND VON 20 METERN

DEM ANTRAGSGEGNER WIRD FÜR JEDEN FALL DER ZUWIDERHANDLUNG

DIE VERHÄNGUNG EINES ORDNUNGSGELDES BIS ZU 250.000 EURO

Das ist ganz schön viel

Für 250.000 Euro

Da kannst du dir aber mal mehr als nur einen Kingsize-Grill

Damit kannst du dir 25.000 solche Grills

Oder du gehst zur Tankstelle, da kostet der Grill nur 8,99

Jetzt denk mal, wie viele Grills oder auch Grille

27.808 Grills oder Grille, ist doch egal

So viel Geld hat der doch noch nie

Das kann der doch gar nicht

Wenn er dieses Ordnungsgeld jemals

Dazu wäre der doch niemals

In der Lage

Eine solche Summe

So viel bin ich wert

27.808 Grills

So viel ist der gebührende Abstand, der mir gebührt

250.000 Euro

Oder Ordnungshaft bis zu sechs Monate

Zumindest angedroht

Und sie haben ihm das angedroht

Die Polizisten sind zu ihm hin und haben ihm das gesagt

Und das steht auch hier

Dem Antragsgegner VORNAME NAME wird verboten

Mich zu beleidigen, zu bedrohen, zu verletzen oder sonst körperlich zu misshandeln

Jetzt ist Schluss

STOPP

Die Polizistin hat mir erklärt, dass es für Frauen, die in einer gewalttätigen Beziehung stecken, ein extra Gesetz gibt, das extra so gemacht ist, um eine Person wie mich vor allen Formen von Gewalt im privaten und häuslichen Umfeld zu schützen
Dabei dachte ich lange, ich bin ganz allein
Es ist ausweglos
Nur ich habe einen solchen Mann
Nur ich bin mit einem solchen Mann
Und es ist allen egal, was dieser Mann mit mir
Sachverhalte, die ich nie zur Anzeige gebracht habe
Weil ich nicht daran geglaubt habe
Dass mir irgend jemand
Dass mir irgendjemand von außen helfen kann, aber jetzt
Die Polizei hat den Gefahrenverursacher aus der Wohnung verwiesen und es wurde ihm ein zehntägiges Rückkehrverbot
Jetzt musst du handeln
Du musst innerhalb dieser zehn Tage einen ANTRAG AUF EINSTWEILIGE ANORDNUNG
Du musst ANTRAGSTELLERIN werden
So wie ich
Ich habe diesen Antrag
So dass mir die in STRASSE HAUSNUMMER gelegene Wohnung für die Dauer von sechs Monaten ab Rechtskraft der Entscheidung zur alleinigen Nutzung
Er soll gehen, aber er geht nicht
Der wollte sich nicht daran halten an diese polizeiliche Anweisung
An dieses zehn Tage fern halten von
Da haben sie ihn in Gewahrsam, aber
Nach den zehn Tagen
Da kam er wieder raus aus dem Gefängnis und wollte mit mir in Anführungsstrichen reden
Hat hier an die Tür unserer Wohnung
Deren Schloss ich noch gerade rechtzeitig ausgetauscht
Hat versucht mit mir in Kontakt, obwohl ich beantragt habe
Dass der keinen Kontakt mehr mit mir
Da habe ich sofort die Polizei angerufen
Dass die das dem nochmal sagen
Dass ihn das 250.000 Euro

CHOR

Damit könnten wir hundert Mal nach Hawaii
Oder uns jeden Monat einfach 1.000 Euro auszahlen
Und zwar 20 Jahre lang
Nie wieder arbeiten
Oder lieber gleich ein Haus
Ich hätte gerne ein Pferd
Ich auch
Wir könnten unseren Kindern Pferde /
Eine ganze Herde
Alles, was sie wollen
Alles, was sie sich wünschen
Nur eben nicht

Alles geht eben auch nicht
Alles kann man sich nicht
Dieses Handy
Das kaufen wir auch nicht
Was kann man sich sonst noch alles nicht
Für 250.000 Euro

CHARIFA

Manchmal ist zwei oder drei Wochen Ruhe
Dann ruft der wieder an oder er steht vor der Tür und hämmert
DU HAST DOCH EINEN FREUND
DU HAST DOCH EINEN ANDERN
DU KANNST DOCH NICHT GANZ ALLEIN
DU VERLOGENE Schimpfwort aus dem Bereich Prostitution
Und ich sage STOPP
Ich habe keine Zeit
Ich brauche dich nicht
GEH WEG
Ich will keinen Kontakt
Aber der war so penetrant
Sie haben ihn zehnmal darauf angesprochen
Was ihm im Falle einer Zuwiderhandlung, aber
Der war so penetrant
Deshalb bin ich jetzt hier

13 MELANIE - MARIA - NEUE MÖBEL, NEUE SCHULDEN

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Wir müssen begründen

Warum du deine vorherigen Möbel nicht

Die Möbel sind mit schlimmen Erinnerungen an die Gewalt verbunden

Kann ich das so schreiben

MELANIE

Ja

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Hier kann man auf jeden Fall schon mal ankreuzen

Einen Herd brauchen wir

Eine Spüle brauchen wir

Einen Kühlschrank brauchen wir

Was brauchen wir noch?

MELANIE

Ein Sofa?

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Sofa wird vom Jobcenter grundsätzlich nicht genehmigt

Gehört nicht zum notwendigen Bedarf

Ein Stuhl pro Person

Und ein Tisch

Damit hast du ja die Möglichkeit zu sitzen

MELANIE

Wie? Nur ein Stuhl?

MARIA

Nur ein Stuhl?

Da kann ich sie ja gar nicht besuchen kommen!

MELANIE

Wenn du zu deinem Typen zurück gehst

Dann sehe ich dich sowieso nicht

Dann musst du die ganze Zeit wieder

Eingesperrt in deinem eigenen Haus

MARIA

Es ist nicht mein Haus, der hat getrickt

Der hat immer getrickt, wenn irgendwelche Probleme

CHOR

Für diesen Trick brauchst du nichts weiter als

Ein Haus, das voller Schulden, eine bevorstehende Insolvenz und eine Frau, mit der du alles

machen kannst
Überschreiben Sie jetzt das Haus ihrer Frau

MARIA

Alle denken jetzt, ich bin reich
Das Arbeitsamt denkt, ich bin reich
Alle denken, ich bin Hausbesitzerin
Aber ich besitze nichts
Im Gegenteil
Ich habe jetzt 15.000 Euro Schulden
Weil ich hier Miete zahlen muss
Und das Amt die Miete nicht übernimmt
Weil ich ja so reich bin
15.000 Euro Schulden!
Hätte ich diese Summe gewusst, hätte ich mich nie getraut
Das Haus zu verlassen
Auch wenn ich Ärztin wäre!

MELANIE

Ich hatte eine eigene Firma
Ich war immer selbstständig
Jetzt bin ich hilfebedürftig

CHOR

Eine Tasse voll Wasser ist plötzlich leer
Für diesen Trick benötigen wir
Nichts weiter als

MARIA

Wir sind gegangen nur mit Klamotten
Eine eigene Bankkarte hatte ich nicht
Ich hatte nie Geld
Die Pässe der Kinder habe ich dagelassen
Damit er nicht gleich merkt, die sind weg
Dafür die gelben Pässe vom Arzt
Und die Karte von dem Konto von dem Haus
Die habe ich auch mitgenommen
Ich dachte, das ist jetzt mein großer Coup
Wenn ich die mitnehme
Da gehen die Mieten drauf
Aber eben auch die Unkosten ab
Ratenzahlungen, Zinsen, Versicherung
Da bleibt nichts übrig
Wie soll ich das beweisen
Wenn ich keine Unterlagen

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Manchmal muss man dem Amt eben auch mehrmals
Dinge erklären, die nicht ins übliche Schema

Ihr Antrag auf Arbeitslosengeld 2 wurde ordnungsgemäß abgelehnt
Aufgrund eigener Einnahmen durch eigene, aber -
(Loop)

Manchmal muss man dem Amt eben auch mehrmals
Dinge erklären

MARIA
Ich habe keine Einnahmen
Ich habe nichts
Alles, was ich davon habe, sind Sorgen

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Das wird schon
Manchmal muss man dem Amt eben auch mehrmals
Dinge erklären, die nicht ins übliche Schema

MARIA
Ohne Anspruch auf Arbeitslosengeld
Habe ich auch keinen Anspruch auf Übernahme der Mietkosten für unsere Zimmer hier
Wie soll ich das
Ich muss erst mal meine Zähne in Ordnung
Ich habe noch einige Termine
Um die ausgeschlagenen Zähne
Ich muss erst mal wieder Kraft sammeln
Um vielleicht eine Ausbildung
Ich könnte eine Ausbildung zur Pflegeassistentin
Und irgendwann könnte ich
Eine eigene Wohnung
Aber wie soll ich eine eigene Wohnung
Ohne Anspruch auf
Dabei habe ich Anspruch

MELANIE
Das wusste ich gar nicht
Dass die Plätze im Frauenhaus nicht voll vom Staat
Sondern das jede Frau für ihren Platz
Das geht doch nicht
Das ist so absurd und krass, dass zum Beispiel gerade du
Mit deinen zwei Kindern

MARIA
Pro Tag zahle ich hier 42 Euro pro Person
Das hört sich wenig an, macht aber
126 Euro pro Tag (für mich und die Kinder)
Macht 3.906 Euro im Monat und ich bin schon fast vier Monate
Wie soll ich mit 15.000 Euro Schulden
Ein neues Leben
Vielleicht muss ich zurück

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Manchmal muss man dem Amt eben auch mehrmals
Dinge erklären, die nicht ins übliche Schema

MARIA

Jetzt schlagen die mir vor
Ich könne doch in meinem eigenen Haus wohnen
Aber auch wenn ich das Recht dazu
Auch wenn sie mir das vorschlagen
Ich will nicht
Ich will da nie wieder
Wie soll ich auch da wohnen
Weil der wohnt ja da!
Der wohnt da noch
Der soll mir gefälligst Miete zahlen
Wenn er da weiter

MELANIE

Eigentlich hätte man so viele Rechte
Aber man will sie gar nicht anfangen durchzusetzen
Wegen dem ganzen Ärger
(verfällt in eine Rede)
Die Frauen haben keine Schuld
Aber sie zahlen den Preis
Während die Männer einfach so weiter
Die Männer sind schuld, aber
Sie gehen nicht zu Veranstaltungen, in denen über „Gewalt an Frauen“ gesprochen wird
Weil sie denken, das Thema geht sie nichts an
Das ist Frauensache
So, als würden sich die Frauen untereinander prügeln
Dabei ist es ein Männerproblem
Die Täter haben ein Problem
Sie haben ein Problem damit
Die Gewalt einzustellen
Wir Frauen, wir zahlen den Preis
Während die Männer immer noch glauben
Sie hätten ein naturgegebenes Recht
Den Willen anderer Menschen zu ignorieren
Über sie zu verfügen und dieses Recht mit Gewalt
Hier wird doch immer behauptet
Frauen und Männer seien gleichberechtigt
Könnte nicht mal ein Freund
Oder Chef oder Kumpel oder Kollege
Mit einem Täter darüber sprechen, was er da eigentlich
Wie wäre das
Wenn ein Mann einen anderen Mann mal fragen würde
Was war los? Warum hat dich deine Frau eigentlich verlassen?
Oder: Warum wurde deine Frau eigentlich von der Polizei abgeholt?

Jeder von uns kennt von Gewalt Betroffene
Aber wo sind die Täter?
Niemand will einen Täter kennen oder wenn
Dann werden die Taten der Täter
Werden unter KOMMT HALT VOR weggeschoben und mit dieser KANN MAN NICHTS
MACHEN DER IST HALT SO Ohnmacht hingenommen
Männer sind halt so
Und die Männer, die halt so sind
Die machen einfach so weiter
In der nächsten Beziehung läuft es genauso
Es sei denn, sie würden sich selbst dafür interessieren
WAS MACHE ICH EIGENTLICH DA
WARUM MACHE ICH DAS
WARUM GLAUBE ICH, DASS DAS PATRIARCHAT EINE GUTE LEBENSFORM IST, IN DER ICH
MICH GUT ENTFALTEN KANN UND DIE ICH DURCH MEINE GEWALT GEGENÜBER FRAUEN
ERHALTEN WILL
Zu den Frauen sagt man
Warum geht ihr nicht
Ihr müsst gehen
Seid ihr blöd
Warum bleibt ihr bei so einem gewalttätigen Psychopath
Niemand sagt zu den Männern
Hört sofort auf
Hört auf damit
Hört auf!
Stellt die Gewalt ein!

14 AYLIN KOMMT ZURÜCK - KINDESENTFÜHRUNG

AYLIN

Tut mir leid, aber

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Du musst dich nicht entschuldigen

Du bist uns jederzeit

Ihr drei könnt wieder im zweiten Stock

AYLIN

Wenn ich jetzt nicht hier wäre, wäre ich

Eine obdachlose Mutter, die nur rudimentär Deutsch

Das sind die wirklich ungünstigsten Voraussetzungen, die

Das Jugendamt immer zuallererst

Wie ist die Wohnsituation

Das prüfen die immer zuerst

Und das war auch sein Kalkül

Er will mir die Kinder wegnehmen

Dabei interessiert er sich gar nicht

Der hat die Wohnung aufgelöst

Während ich

Mit den Kindern bei meinen Eltern

Fast wäre ich dort stecken geblieben

Er hatte mir ja nur ein Oneway-Ticket

Und viel zu wenig

Es ist so irre, dass ich es kaum

Ich kann das kaum

Ich kann das wirklich kaum

Ich dachte, wir klären das jetzt

Im Deutschen heißt das „einvernehmlich“

Ich fliege erst mal mit den Kindern zu meinen Eltern

Und schildere denen die Situation

Aber kaum bin ich bei meinen Eltern

Ruft mich die Nachbarin aus Oberhausen an und fragt

Wo zieht ihr hin?

Ich so, warum?

Weil alles ausgeräumt wird, weißt du das nicht?

Die Möbel werden gerade abtransportiert

Meine Nachbarin

Sie hat ihn angesprochen

Vor dem Haus, während die Leute unsere Möbel in einen Lastkraftwagen

Während ich mit den Kindern bei ihren Großeltern im Land meiner

Was machst du da, deine Frau weiß gar nichts

Von diesem Umzug
Da tut er so, als wäre es nichts besonderes
Wenn man sämtliche Möbel aus einer Wohnung
Er hat versucht, alles abzustreiten
Sieht hier vielleicht aus wie ein Umzug, aber in Wahrheit
Ist ihm gar nichts eingefallen, was er
Was könnte er
Er wusste gar nicht, wie er das erklären soll
Gleichzeitig denkt er sich diese irren Geschichten

Der ist vom Flughafen zurückgekommen
Wo er mich und die Kinder ins Flugzeug
Und hat einen Rechtsanwalt beauftragt und behauptet, ich hätte die Kinder entführt
Er wäre nach Hause gekommen, auf einmal waren die Kinder weg
Dabei hat er uns zum Flughafen gefahren
Wir haben sogar Bekannte getroffen
Die zufällig auch im gleichen Flugzeug
Da hat er noch gesagt
Passt gut auf meine Frau auf
Vielleicht könnt ihr ihr ein bisschen behilflich sein
Mit den zwei Kindern

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Diese Leute, die ihr am Flughafen
Könntest du mit denen in Kontakt

AYLIN
Ja, klar, das sind Bekannte

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN
Das sind unsere Zeugen
Sie haben ja ganz eindeutig gesehen
Dass dein Mann
Dich und die Kinder höchstpersönlich in den Flieger
Wenn sie das bestätigen

AYLIN
Ich rufe die gleich an! Der Idiot!
Dieser Idiot!
Er hat einen Anwalt, jetzt brauche ich auch
Einen Anwalt oder
Eine Anwältin - das war mein erster Gedanke, aber
Wie soll ich mir das leisten, das war mein zweiter
Ich habe ja gar kein Geld
Ich habe kein eigenes
Das ist das Problem
Ich sehe keinen Cent
Ich habe nichts und meine Familie zuhause
Die wartet sogar noch darauf, dass ich sie materiell

Wie soll ich einen Anwalt
Das kann ich mir einfach nicht leisten
Er hat recht
Ich werde alles verlieren
So wird es kommen
Er wird Recht behalten
Er hat prophezeit
DU WIRST KEINEN CENT VON MIR
ICH MACHE DICH FERTIG
DU WIRST ALLES VERLIEREN
Aber ich will nicht alles verlieren
Und ich will nicht
Dass er recht behält
Ich will so schnell wie möglich die Scheidung
Und das alleinige Sorgerecht

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Einen Scheidungsantrag stellt man am besten erst nach Ablauf des vom Gesetzgeber vorgeschriebenen Trennungsjahrs
Es ist dann nur noch eine Formalie
Das Kostenrisiko ist viel geringer

AYLIN

Ich brauche keine Bedenkzeit, obwohl
Er hat mir eine SMS geschickt

MELANIE

Nicht schon wieder!
Aylin!
Du musst die Sim-Karte austauschen!
Du musst den Kontakt

AYLIN

Er hat mir eine SMS geschickt
Die sich genau so liest wie eine SMS, die er mir schon mal
Es könnte fast eine Kopie sein
Von einer dieser unzähligen SMSen, mit denen er mich unerbittlich
Als ich das letzte Mal hier im Frauenhaus
Ununterbrochen hat mein Telefon
Von all seinen dringlichen
Muss das denn wirklich sein
Hör sofort auf mit dem Quatsch
Hast du denn überhaupt genug Geld
Soll ich euch was schicken?
Wohin denn bitte?
Ruf doch mal zurück!
Kommt nach Hause
Das lässt sich doch klären
Das können wir doch unter uns

Wir brauchen kein Gericht
Gericht - das war früher mal was zu essen
Was denken die Kinder
Wenn die eigene Mutter den eigenen Vater
Wie einen Verbrecher

Und schon habe ich vergessen
Schon bin ich bereit zu vergessen
Gericht - das war doch früher mal was mit essen /
Schon fast vergessen /
Dass er es war, der mich als Kriminelle
Und nicht ich, die ihn
Sondern er
Er war es
Der mich als kriminelle Entführerin
Und nicht ich
Dass ich nicht ihn als Verbrecher, sondern
Schon weiß ich nicht mehr genau
Ob ich es war oder er
Der mich mithilfe eines Anwalts so hinstellen wollte
Dass er das alleinige Sorgerecht für sich
Und nicht ich
Er hat das doch und nicht ich
Auch wenn er mir vorwirft, dass ich es bin, die
Aber ich bin es nicht

FRAUENHAUS-MITARBEITERIN

Wir haben auch noch die Fotos
Die wir von dir gemacht haben
Damals wolltest du nicht zur Polizei und auch keine Anzeige
Du wolltest gar nichts, aber
Als deine Freundin dich
Mit diesen Verletzungen hierher gebracht hat
Würgemale am Hals, Hämatome am Brustkorb, Prellungen im Gesicht
Wir haben das dokumentiert
So, dass man immer erkennt, dass das auch du bist
Das bist du am SOUNDSOVIELTEN SOTEN

AYLIN

Das bin ich am SOUNDSOVIELTEN SOTEN
Ich erinnere mich nur noch daran, wie er
Meinen Hals losgelassen hat
Ich bin fast draufgegangen, so wütend
Und auch „wütend“ ist nicht das richtige Wort für

MARIA

Es gibt gar keine Worte
Die schlimm genug sind, um den
Um dieses

Um das alles
Wenn ich jetzt Hurensohn sage, dann
Beleidigt das schon wieder eine Frau, die sich nicht so verhalten hat, wie sie sich hätte
verhalten sollen

MELANIE
Einen Mann zu beleidigen
Das ist gar nicht so einfach
Er ist zwar schnell beleidigt, auch von zum Beispiel
Fast gar nichts
Eigentlich musst du gar nichts
Auch wenn du nichts machst
Ist das ein Anlass für diesen miesen
Wie auch immer ich ihn

MARIA
Jedes Schimpfwort ist noch viel zu milde, viel zu liebevoll, viel zu neckisch
Ist er nicht immer ein Mistkerl
Kann er nicht immer ein totaler Arsch sein und trotzdem noch
Ein guter Chef
Er ist schwierig, aber genial
Er ist doof, aber durchsetzungsfähig
Dieser Idiot, nichts als Muskeln
Dieser Schwachkopf
Der alte Sack, dieser Warmduscher
Es muss doch ein zureichendes Schimpfwort
Für Frauen gibt es all diese Schimpfwörter
Ihr Geschlecht, ihre Sexualität betreffend
Für Cis-Männer gibt es kein heftigeres Schimpfwort als „Cis-Mann“
Damit beleidigt man sie am besten
Einen Cis-Mann beschimpft man nicht mit einer abwertenden Bezeichnung seines Genitals
Wie könnte man den Penis des Cis-Mannes, auf den doch alle so stolz sind
Wie könnte man den Pimmel, einen Cis-Mann-Pimmel
Den kann man gar nicht richtig beleidigen
Das ist fast ungerecht den Cis-Männern gegenüber
Warum sind sie nicht beleidigungsberechtigt?
Es muss doch ein zureichendes
Wir müssen uns etwas ausdenken
Lass uns hier mal Arbeitsgruppen bilden!

15 ER-ERZÄHLUNG

Er hat mich jetzt schon vier Mal angezeigt
Dass ich die Kinder schlagen würde

Er geht zum Jugendamt und erzählt denen, ich sei Alkoholikerin
Ich sei drogensüchtig
Ich sei Alkoholikerin, drogensüchtig und verkaufe noch Drogen

Ich sei schlecht für die Kinder. Ich würde rausgehen, wann und wie ich will

Ich sei geisteskrank und eine Gefahr für die Kleine

Er sagt, ich bin es, die die Kinder, er fotografiert jeden blauen Fleck, jeden Kratzer

Er würde mich lieben
Ich solle ihm gefälligst in die Augen

Immer wieder zeigt er mich an, ich würde die Kinder schlagen
Immer wieder muss ich vor dem Familiengericht aussagen, dass

Aus irgendeinem Grund hat der Vermieter einen Rückzieher
Vielleicht weil mein Mann oberster SAG ICH JETZT NICHT
Vielleicht, weil er allen erzählt, ich wäre krankhaft eifersüchtig
Ich bräuchte psychiatrische Betreuung, keine eigene Wohnung

Warum ich ihm nicht in die Augen, ich solle ihm gefälligst

Wenn ich es wagen würde, es auch nur zu versuchen, mich zu trennen, er würde die Kinder
töten

Ich würde mir das alles nur ausdenken, um ihn

Er hat überall erzählt, dass ich weggegangen bin wegen einem Mann
Dass ich so eine bin

Er hat immer wieder gefordert, warum guckst du mir nicht, sie muss mir in die Augen
schauen!

Er sagt, ich mache ihn klein, indem ich - egal, was ich mache

Er hat mich immer wieder unterbrochen, er liebe mich, ich solle ihm in die Augen

Beim Umgang versteckt er einen Tracker im Schulranzen unserer Tochter
Er ortet mich und schneidet mir die Kehle durch, als ich über die Straße

Er erzählt allen, er sei ein liebevoller Vater
Er habe den Kindern nie etwas getan

Wenn ich ihm nur in die Augen schauen würde, dann würde ich meine Anklage

Er erzählt allen, dass ich geisteskrank bin

Dass ich schuld war

Dass er mich schlagen musste, weil ich ihn ständig
Mit meinen spitzen Bemerkungen

Dass er mich nur aus Versehen verletzt hat
Dass er gar nicht gesehen habe, dass meine Hand da noch drin ist

Man müsse mir das Sorgerecht entziehen
Ich wolle verhindern, dass die Kinder eine Bindung zu ihrem Vater

Ich würde mich selbst verletzen

Ich sei nicht zurechnungsfähig

Ich hätte die Kinder entführt

Ich hätte mich selbst die Treppe hinunter

Ich hätte schon immer gerne Lügen

Und dass ich ihn nur geheiratet hätte, um

INVERSION GIRL

Girl Inversion!

CHARIFA

(inverted)

Fahre mit dem Bus zur Arbeit

Als der junge Mann zusteigt

Vielleicht so siebzehn, achtzehn

Selbstverständlich in Begleitung von einem Mann, der auf ihn aufpasst

Aber er sieht eh brav aus, trägt einen Umhang wie vorgeschrieben

So dass man seine Figur nicht richtig erkennen kann, aber

Er ist relativ groß, so wie ich auch

Das könnte passen

Ich spreche den Mann an, der mit ihm unterwegs ist, seinen Onkel

Und teile ihm spontan mit, dass ich interessiert wäre, diesen Jungen

Und ich zeige so mit dem Finger auf ihn

Zu ehelichen

RONJA

(inverted)

Warum darf ich alles

Und mein Bruder

Der muss immer mit meinem Vater in der Küche

Muss meinem Vater in der Küche zur Hand gehen

Während ich

Mich mit meinen Freund:innen treffe

Oder einfach nur in meinem Zimmer

Abhängen

Während er ständig auf meine kleineren Geschwister

Oft regt er sich auf, weil er nichts darf

Und ich, ich darf alles

Ich sitze da und esse Chips und Flips

Und spiele Spiele auf meinem Computer

Mir doch egal, dass er irgendwelche Probleme

Oder dass er eben Dinge als Probleme, die

Wie ich finde gar keine Probleme

Was ist dein Problem!

Ich sitze da und esse Chips und Flips

Und spiele Spiele auf meinem Computer

Mir doch egal, dass er irgendwelche Probleme

Oder dass er eben Dinge als Probleme, die

Wie ich finde gar keine Probleme

Was ist dein Problem!

(Loop)

Ich sitze da und esse Chips und Flips
Und spiele Spiele auf meinem Computer
Mir doch egal, dass er irgendwelche
Er ist ja schon fast achtzehn und meine Eltern suchen schon verzweifelt
Eine Freiwillige, die gewillt ist
So einen wie ihn
Noch zu heiraten

CHARIFA

(inverted)

Der junge Mann und ich, wir werden heiraten, ohne vor der Hochzeit jemals alleine zu
zweit, ohne uns überhaupt jemals miteinander
Er wird gar nicht gefragt, ob er mich heiraten will
Wozu auch
Er soll froh sein, dass ich ihn nehme
Er wird zur Ärztin gebracht und an den Geschlechtsteilen untersucht
Mit achtzehn ist er fast schon zu alt
Aber er ist eben schön groß
Und ruhig, ein ruhiger Junge, mit dem man machen kann, was man will
Ich bin sechzehn Jahre älter als er, kleiner Altersunterschied
Aber ich bin ja auch eine Frau
Ich könnte auch

RONJA

(inverted)

Vielleicht schon irgendwie ungerecht
Dass er nicht mal seinen Geburtstag feiern darf
Während für mich jedes Jahr ein großes Fest
Ein riesiges Fest
Aber er ist eben nur ein Junge
Seine Aufgabe ist es für die anderen da zu sein
Seine Aufgabe ist es für Glück und Zufriedenheit in der Ehe zu sorgen
Sollte ihn denn noch eine Frau überhaupt
Ehelichen

MELANIE

(inverted)

Ich lege die Waffe auf den Tisch
Eines Tages erschieße ich dich
Du steigst in das Auto und wir fahren zum Wald und dann lasse ich dich aussteigen
Wenn du wegrennst, erschieße ich dich
Aber wenn du stehen bleibst
Erschieße ich dich auch
Was ist das übrigens für eine lächerliche Hose
Woher er die
Er habe seine Hose im Sonderangebot gekauft
Es sei ein Schnäppchen
Warum er mir dafür noch keinen Beleg

Ich fordere einen Beleg
Er muss mir alles vorlegen, was er
Das war schließlich Haushaltsgeld
Welches nicht zum Vergnügen

ANNA

(inverted)

Komm her

Ich will ein Kind

Ich will ein Kind machen

Ich will so viele Kinder wie möglich machen

Komm, zieh dich aus

Ich will VULGÄRES WORT FÜR DIE AUSÜBUNG DES GESCHLECHTSVERKEHRS

Da müssen die Kinder, die es jetzt schon gibt, erst mal raus

Aus diesem Zimmer

Schick die Kinder raus

Mach, dass die Kinder

Los jetzt

Fünf sind noch nicht genug

Komm her

Seinen Einspruch, dass er auf keinen Fall ein weiteres Kind

Auch aus gesundheitlichen Gründen

Und dass er im Moment gar nicht

Ignoriere ich

Er fleht mich an, doch bitte

Er habe kaum Zeit und Kraft, um ausreichend für die vorhandenen Kindern

Ob ich denn nicht auch einmal

Aber ich kann nicht

Wenn ich noch einmal eine Packung mit diesen Kondomen irgendwo hier

Wenn er noch einmal versucht, so etwas hier zu verstecken

Wenn er sich noch einmal so etwas organisiert

Dann werde ich richtig sauer

Und er weiß ja, was das bedeutet

AYLIN

(inverted)

Jetzt hat er auch noch Probleme mit den Nieren

Der ist ständig krank

Durchfall, Verstopfung, Blähungen

Immer dieses Gejammer, ein lebender Vorwurf

Er müsse dringend ins Krankenhaus

Und noch während er operiert wird

Rufe ich schon meinen Geliebten

Ich rufe meinen Geliebten an

Mit dem ich sowieso viel lieber

Mit dem ich vielleicht eine kleine Reise, während

Mein Mann im Krankenhaus schon seit sieben Wochen

Sein Zustand ist KEINE AHNUNG

Ich besuche ihn kein einziges Mal
Vielleicht stirbt er, der aufgeblasene Hund
Soll er alleine sterben
Wenn er krank ist, kann ich noch viel weniger mit ihm anfangen
Er hängt wie ein schwerer Stein in meinem Leben
Gegen den ich treten will, damit er endlich
Er ist ein fett gewordener Hahn, der zu nichts
Eine völlig schiefe Metapher, die niemand

MARIA

(inverted)

Also du Hurensohn
Sechs Uhr bin ich sicher zu Hause
Dann kannst du wählen
Mit der Schaufel sollte ich deinen Kopf einschlagen
Oder deinen Kopf in die Wand

Mach schon mal den Deckel
Wieso machst du den Deckel nicht wieder zurück auf die Flasche?
Willst du mich ärgern?
Hast du nichts Besseres zu tun?
Wie sieht es hier schon wieder aus?
Und wie siehst du schon wieder?
Fett
Du bist fett geworden
Du kannst froh sein, dass ich überhaupt noch mit so einem Typen
Habe ich nicht gesagt, ich lege Wert darauf, dass Flaschen nicht offen
Dass ich, wenn ich nach Hause komme
In ein ordentliches gemütliches Zuhause
Und nicht in einen solchen Laden
Wenn ich zurück komme, möchte ich es schön haben
Möchte ich, dass keine offenen Flaschen
Ist das klar?
Drücke ich mich klar genug?
Was ist das?
Ist das ein Laden?
Ist das ein Getränkehandel?

Du kannst wählen
Mit der Schaufel sollte ich deinen Kopf
Oder deinen Kopf in die Wand
Oder die gusseiserne Pfanne
Von vorne voll ins Gesicht

Ich werde dich so lange treten
Bis du am Boden liegst
Und wenn du am Boden liegst, ja heul doch, Mann
Werde ich nicht aufhören

DU BIST RESPEKTLOS IN LETZTER ZEIT
DU WIRST RESPEKT HABEN VOR MIR BIS ZUM ROLLSTUHL